tehnoteka

https://cenoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

GORENJE pegla SIK2400BTQ

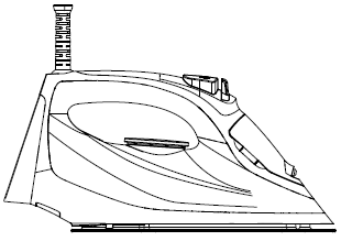
gorenje

Cenoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://cenoteka.rs/p/gorenje-pegla-sik2400btq/

gorenje



SIK2200WB / SIK2400BKV / SIK2400BTQ / SIK2200WP / SIK2200WL

INSTRUCTION MANUAL	EN	02
BEDIENUNGSANLEITUNG	DE	05
MANUEL D'INSTRUCTIONS	FR	09
MANUALE DI ISTRUZIONI	IT	13
MANUAL DE INSTRUCCIONES	ES	17
UPUTE ZA UPORABU	HR	21
NAVODILA ZA UPORABO	SI	25
MANUAL UDHËZIMI	SQ	29
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	SRB	33
UPUTSTVA ZA UPOTREBU	BIH	37
MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	RO	41
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	RU	45
NÁVOD K OBSLUZE	CZ	49
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	HU	53
INSTRUKCJA OBSLUGI	PL	57
NÁVOD NA POUŽITIE	SK	61
ПОСІБНИК З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	UA	65
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	BG	69
MANUAL DE INSTRUÇÕES	PT	73
ПРИРАЧНИК ЗА УПАТСТВО	MK	77
ინსტრუქციის სახელმძღვანელო	KA	81
НҰСҚАУЛЫҚ НҰСҚАУЛЫ	KZ	86

SAFETY FIRST

 When using your iron, basic safety precautions should always be followed, including the following:

Use the iron only for its intended use. To protect against the risk of electric shock, do not immerse the iron in water or other liquids. The iron should always be turned to “min” before plugging or unplugging from the mains outlet. Never pull the cord to disconnect from the mains: instead, grasp plug and pull to disconnect. Do not allow the cord to touch hot surfaces. Allow the iron to cool completely before putting away. Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use. Do not operate the iron with a damaged cord or if the iron has been dropped or damaged. To avoid the risk of electric shock, do not disassemble the iron .take it to a qualified service agent for examination and repair. Incorrect re-assembly, can cause a risk of electric shock when the iron is used. Close supervision is necessary for any appliance being used by or near children. Do not leave the iron unattended when connected to the mains or on an ironing board. Burns can occur from torching hot metal parts, hot water or steam, use caution when you turn a steam iron upside down-there may be hot water in the reservoir. If the iron is not operating normally ,disconnect from the power supply. And contact the nearest authorized service agent. Your iron is designed to rest on the heel. Do not leave the iron unattended when switched on. Do not place the iron on an unprotected surface even if it is on its heel rest.

IMPORTANT PRECAUTIONS

Check that the voltage on the product rating plate coincides with your mains voltage. The iron shall not be used if there are visible signs of damage or if the iron in leaking .The iron shall be sent to the manufacturer or his qualified service agent before further use. Completely unwind the mains cable. Always unplug the iron when not in use ,even if only for a short period of time.
Unplug it from the mains and leave it standing on its rear base. Make sure that children can not touch the hot iron and that they can not pull on the mains wire. Never submerge the iron in water. The iron shall be used on a stable ironing board. The iron must be used and rested on a stable surface. When placing the iron on its stand,ensure that the surface on which the stand is placed is stable.

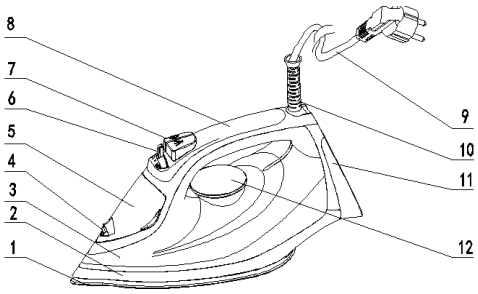
BEFORE FIRST USE

Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while. Before using the iron for the first time , remove the plastic protector from the base(if it has one) clean the base with a soft cloth.. Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons , zips ,etc.). Pure wool fibres (100% wool)can be ironed with the appliance in the steam position .by preference ,select a high steam position and use a dry ironing cloth.

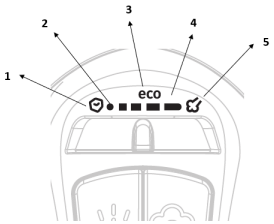
SPECIFICATIONS

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
RATED POWER	2200 W	2400W
POWER SUPPLY	220-240 V	220-240 V
FREQUENCY	50-60 Hz	50-60 Hz

KNOW YOUR IRON



1. Soleplate, 2. Skirt, 3. Water tank, 4. Spray nozzle, 5. Water infill cover, 6. Steam selector, 7. Spray and burst knob, 8. Handle, 9. Power cord, 10. Rotating guard, 11. Rear cover, 12. Temperature knob



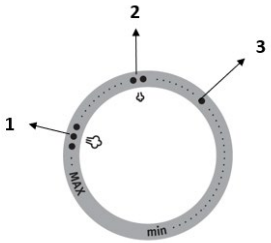
1. Anti-Calc release button. Use it from time to time on high temperature to release calc from iron. 2. No steam / Dry iron. 3. ECO iron reduce steam output and prolong iron time. 4. Full steam position. 5. Manually add additional steam for longer time.

HOW TO FILL WATER TANK

Unplug the iron. Set the steam selector to no steam / dry ironing .Fill the tank through the filling hole. Close the water tank fill cover.

- If you have hard water ,it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- Do not use chemically de-limed water or perfumed.
- Do not store the iron with water in the tank.

SELECTING TEMPERATURE



1. Position for cotton, linen and similar fabrics. Can be used with steam. 2. Position for wool, silk or similar fabrics. Can be used with steam. 3. Position for nylon and similar fabrics. Do not use with steam.

DEFECTS AND REAPIRS

Do not attempt to replace a defective mains lead. The appliance has to be returned to an authorized service centre for repair.

POSSIBLE FAULTS AND SUGGESTIONS

Iron emits an odor or smoke due to manufacturing processes and needs to be burnt of while first starting Ironing.
Iron does not heat. Check if you are using correct AC electrical outlet according to specifications.
Iron does not steam. Water tank might be empty, or steam selector is set to no steam position. Allow iron to heat and then set steam selector to desired position.
Burst of steam feature does not work. The water tank must be at least 1/4 full .Temperature must be set to steam position. Iron should be in the horizontal position.
Spray mist feature does not work.
The water tank must be at least 1/4 full and in horizontal position.

Iron is leaking. Steam selector must be on no steam position. Allow Iron to heat up and then choose your steam position.

SICHERHEIT AN ERSTER STELLE

 Bei der Verwendung Ihres Bügeleisens sollten Sie immer grundlegende Sicherheitsvorkehrungen treffen, einschließlich der folgenden:

Verwenden Sie das Bügeleisen ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck. Zum Schutz vor Stromschlag tauchen Sie niemals das Bügeleisen in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Das Bügeleisen sollte immer auf „min“ gedreht werden, bevor es an die Steckdose angeschlossen oder aus der Steckdose gezogen wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen: fassen Sie stattdessen den Stecker an und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung zu trennen. Das Kabel darf nicht in Berührung mit heißen Oberflächen kommen. Lassen Sie das Bügeleisen vollständig abkühlen, bevor Sie es weglegen. Trennen Sie das Bügeleisen immer von der Steckdose, wenn Sie es mit Wasser füllen oder entleeren und wenn es nicht benutzt wird. Betreiben Sie das Bügeleisen nicht mit einem beschädigten Kabel oder wenn das Bügeleisen fallen gelassen oder anderweitig beschädigt wurde. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, zerlegen Sie das Bügeleisen nicht. Bringen Sie es zur Überprüfung und Reparatur zu einem qualifizierten Kundendienst. Unsachgemäße Remontage kann bei der Verwendung des Bügeleisens das Risiko eines elektrischen Schlags verursachen. Bei der Verwendung von Geräten durch oder in der Nähe von Kindern ist eine strenge Aufsicht erforderlich. Lassen Sie das Bügeleisen nicht unbeaufsichtigt, wenn es an das Stromnetz angeschlossen ist oder auf dem Bügelbrett steht. Verbrühungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißes Wasser oder Dampf entstehen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen umdrehen – es könnte sich heißes Wasser im Reservoir befinden. Wenn das Bügeleisen nicht normal funktioniert, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Wenden Sie sich an den nächstgelegenen autorisierten Kundendienst. Ihr Bügeleisen ist so konstruiert, dass es auf der Ferse abgestellt werden kann. Lassen Sie das Bügeleisen im eingeschalteten Zustand nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Bügeleisen nicht auf eine ungeschützte Oberfläche, auch wenn es auf der Fersenablage steht.

WICHTIGE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Überprüfen Sie, ob die Spannung auf dem Typenschild des Produkts mit Ihrer Netzspannung übereinstimmt. Das Bügeleisen darf nicht verwendet werden, wenn sichtbare Schäden vorhanden sind oder wenn das Bügeleisen undicht ist .Das Bügeleisen muss vor der weiteren Verwendung an den Hersteller oder dessen qualifizierten Kundendienst geschickt werden. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab. Ziehen Sie immer den Stecker des Bügeleisens, wenn es nicht verwendet wird, auch wenn es nur für kurze Zeit ist.
Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und lassen Sie es auf dem hinteren Sockel stehen. Stellen Sie sicher, dass Kinder das heiße Bügeleisen nicht berühren und nicht am Netzkabel ziehen können. Tauchen Sie das Bügeleisen niemals in Wasser. Das Bügeleisen muss auf einem stabilen Bügelbrett verwendet werden. Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche verwendet und abgestellt werden. Wenn Sie das Bügeleisen auf seinen Ständer stellen, stellen Sie sicher, dass die Oberfläche, auf der der Ständer steht, stabil ist.

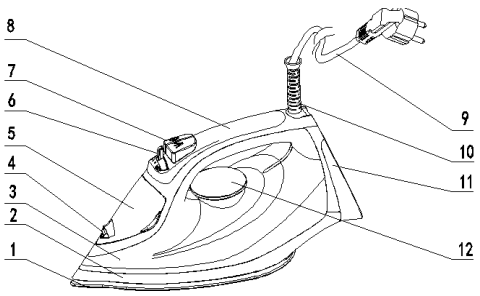
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

Bestimmte Teile des Bügeleisens wurden leicht eingefettet, daher kann das Bügeleisen beim ersten Einstecken etwas Rauch abgeben. Dies wird nach kurzer Zeit aufhören. Bevor Sie das Bügeleisen zum ersten Mal verwenden, entfernen Sie den Kunststoffschutz von der Unterseite (falls vorhanden) und reinigen Sie die Unterseite mit einem weichen Tuch. Halten Sie die Unterseite sehr sauber. Fahren Sie sie niemals über Metallgegenstände (z. B. gegen das Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.). Reine Wollfasern (100 % Wolle) können mit dem Gerät in der Dampfposition gebügelt werden. Wählen Sie vorzugsweise eine hohe Dampfposition und verwenden Sie ein trockenes Bügeltuch.

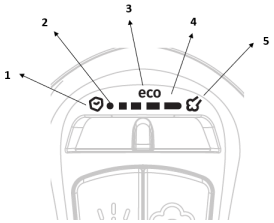
SPEZIFIKATIONEN

MODELL	**SIK2200**	**SIK2400**
NENNLEISTUNG	2200 W	2400 W
STROMVERSORGUNG	220–240 V	220–240 V
FREQUENZ	50–60 Hz	50–60 Hz

LERNEN SIE IHR BÜGELEISEN KENNEN



1. Bügelsohle, 2. Schutz, 3. Wassertank, 4. Sprühdüse, 5. Wassereinfülldeckel, 6. Dampfwähler, 7. Sprüh- und Dampfstoßknopf, 8. Griff, 9. Netzkabel, 10. Drehschutz, 11. Hintere Abdeckung, 12. Temperaturregler



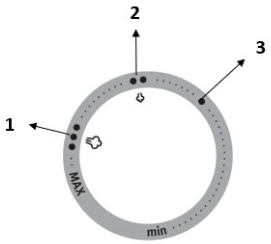
1. Anti-Kalk-Taste. Verwenden Sie sie von Zeit zu Zeit bei hoher Temperatur, um Kalk aus dem Bügeleisen zu entfernen. 2. Kein Dampf / Trockenbügeln. 3. ECO-Bügeln reduziert die Dampfabgabe und verlängert die Bügelzeit. 4. Volle Dampfposition. 5. Manuell zusätzlichen Dampf für längere Zeit hinzufügen.

FÜLLEN DES WASSERTANKS

Ziehen Sie den Stecker des Bügeleisens. Stellen Sie den Dampfwähler auf „kein Dampf / trockenbügeln“. Füllen Sie den Tank durch das Einfüllloch. Schließen Sie den Wassertank-Einfülldeckel.

- Wenn Sie hartes Wasser haben, ist es ratsam, nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden.
- Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser.
- Bewahren Sie das Bügeleisen nicht mit Wasser im Tank auf.

EINSTELLEN DER TEMPERATUR



1. Position für Baumwolle, Leinen und ähnliche Stoffe. Kann mit Dampf verwendet werden. 2. Position für Wolle, Seide oder ähnliche Stoffe. Kann mit Dampf verwendet werden. 3. Position für Nylon und ähnliche Stoffe. Nicht mit Dampf verwenden.

DEFEKTE UND REPARATUREN

Versuchen Sie nicht, ein defektes Netzkabel zu ersetzen. Das Gerät muss zur Reparatur an den autorisierten Kundendienst zurückgeschickt werden.

MÖGLICHE FEHLER UND VORSCHLÄGE

Das Bügeleisen gibt aufgrund von Herstellungsprozessen einen Geruch oder Rauch ab und muss beim ersten Bügeln ausgebrannt werden.
Das Bügeleisen heizt nicht. Überprüfen Sie, ob Sie die richtige AC-Steckdose gemäß den Spezifikationen verwenden.
Das Bügeleisen erzeugt keinen Dampf. Der Wassertank ist möglicherweise leer oder der Dampfwähler steht auf „kein Dampf". Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen und stellen Sie dann den Dampfwähler auf die gewünschte Position.
Die Dampfstoßfunktion funktioniert nicht. Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt sein. Die Temperatur muss auf Dampfposition eingestellt sein. Das Bügeleisen sollte sich in horizontaler Position befinden.
Die Sprühnebel-Funktion funktioniert nicht.
Der Wassertank muss mindestens zu 1/4 gefüllt und in horizontaler Position sein.

Das Bügeleisen ist undicht. Der Dampfwähler muss auf „kein Dampf" stehen. Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen und wählen Sie dann Ihre Dampfposition.

PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ

 Lors de l'utilisation du fer à repasser, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité de base, notamment les suivantes :

N'utilisez le fer à repasser que pour l'usage auquel il est destiné. Pour vous éviter tout risque d'électrocution, ne plongez pas le fer à repasser dans l'eau ou dans tout autre liquide. Le fer à repasser doit toujours être placé sur « min » avant d'être branché ou débranché de la prise secteur. Ne tirez jamais sur le cordon pour retirer la fiche de la prise secteur, mais saisissez-la et tirez dessus pour la débrancher. Ne laissez pas le cordon entrer en contact avec des surfaces chaudes. Laisser l'appareil refroidir complètement avant de l'entreposer. Débranchez toujours le fer à repasser de la prise électrique lorsque vous remplissez le réservoir d'eau ou que vous le videz, et lorsqu'il n'est pas utilisé. N'utilisez pas le fer à repasser si le cordon est endommagé ou s'il est tombé ou a été endommagé. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne démontez pas le fer à repasser. Confiez-le à un technicien qualifié pour examen et réparation. Un remontage incorrect peut entraîner un risque de choc électrique lors de l'utilisation du fer à repasser. Une surveillance stricte est nécessaire en cas d'utilisation de l'appareil par des enfants ou à proximité de ceux-ci. Ne laissez pas le fer à repasser sans surveillance lorsqu'il est branché sur le secteur ou posé sur une planche à repasser. Les parties métalliques chauffées, l'eau chaude ou la vapeur risquent de provoquer des brûlures. Soyez prudent lorsque vous retournez un fer à repasser, car il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir. En cas de dysfonctionnement, débranchez l'appareil. Contactez le centre de service après-vente agréé le plus proche. Le fer à repasser est conçu pour reposer sur son socle. Ne laissez pas le fer sans surveillance lorsqu'il est allumé. Ne placez pas le fer sur une surface non protégée, même s'il repose sur son socle.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique du produit correspond à la tension de votre réseau électrique. Le fer à repasser ne doit pas être utilisé s'il présente des signes visibles de dommages ou des fuites. Le fer à repasser doit être envoyé au fabricant ou à son agent de service après-vente qualifié avant toute nouvelle utilisation. Déroulez complètement le cordon d'alimentation.

Débranchez toujours le fer à repasser lorsqu'il n'est pas utilisé, même pour une courte période.
Débranchez-le du secteur et laissez-le reposer sur son socle. Assurez-vous que les enfants ne sont pas en mesure de saisir le fer à repasser chaud ou de tirer sur le câble d'alimentation. Ne plongez jamais le fer à repasser dans l'eau. Le fer doit être utilisé sur une planche à repasser stable. Le fer à repasser doit être utilisé et posé sur une surface stable. Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous que la surface sur laquelle le support est placé est stable.

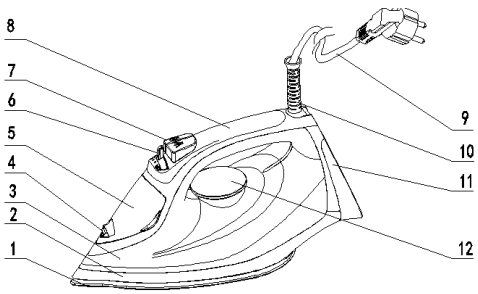
AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Certaines parties du fer ont été légèrement graissées, c'est pourquoi le fer peut dégager un peu de fumée lorsqu'il est branché pour la première fois. Ce phénomène s'arrêtera après un court instant. Avant d'utiliser le fer à repasser pour la première fois, retirez la protection en plastique de la semelle (le cas échéant) et nettoyez-la avec un chiffon doux. Veillez à retirer toutes les aspérités de la semelle. Ne passez pas sur des objets métalliques (par exemple contre la table à repasser, les boutons, les fermetures éclairs, etc.). Les fibres de laine pure (100 % laine) peuvent être repassées avec l'appareil en position vapeur. Il est préférable de sélectionner une pression de vapeur élevée et d'utiliser un chiffon de repassage.

SPÉCIFICATIONS

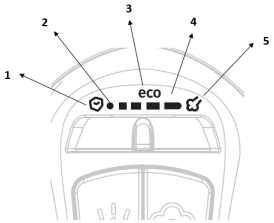
MODÈLE	**SIK2200**	**SIK2400**
PUISSANCE NOMINALE	2 200 W	2 400 W
ALIMENTATION	220 - 240 V	220 - 240 V
FRÉQUENCE	50 - 60 Hz	50 - 60 Hz

APPRENEZ À CONNAÎTRE VOTRE FER



1. Semelle, 2. Jupe, 3. Réservoir d'eau, 4. Buse de pulvérisation, 5. Orifice de remplissage, 6. Sélecteur de vapeur, 7. Bouton de pulvérisation et de jet de vapeur, 8.

Poignée, 9. Cordon d'alimentation, 10. Protection rotative, 11. Couvercle arrière, 12. Sélecteur de température



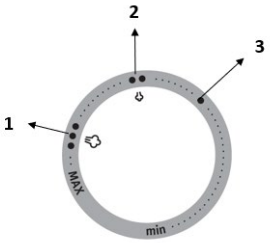
1. Bouton d'activation de la fonction Anti-Calc. Utilisez cette fonction régulièrement à haute température pour retirer le calcaire du fer à repasser. 2. Sans vapeur / Repassage à sec. 3. La fonction ECO du fer à repasser permet de limiter la production de vapeur et de prolonger la durée de repassage. 4. Position vapeur maximale. 5. Augmentez manuellement le débit de vapeur pendant une durée prolongée.

COMMENT REMPLIR LE RÉSERVOIR D'EAU

Débranchez le fer à repasser. Réglez le sélecteur sur « Sans vapeur / Repassage à sec ». Remplissez le réservoir par l'orifice de remplissage. Refermez le couvercle du réservoir d'eau.

- Si vous vous trouvez dans une région où l'eau est dure, il est conseillé d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou déminéralisée.
- N'utilisez pas d'eau décalcifiée chimiquement ou parfumée.
- Ne stockez pas le fer si le réservoir contient de l'eau.

SÉLECTION DE LA TEMPÉRATURE



1. Réglage pour le coton, le lin et les tissus similaires. Possibilité d'utiliser de la vapeur. 2. Réglage pour la laine, la soie ou les tissus similaires. Possibilité d'utiliser de la vapeur. 3. Réglage pour le nylon et matériaux similaires. Ne pas utiliser avec de la vapeur.

DÉFAUTS ET DÉPANNAGE

Ne tentez pas de remplacer un cordon d'alimentation défectueux. L'appareil doit être renvoyé à un centre de service après-vente agréé pour réparation.

DÉFAUTS POSSIBLES ET CONSEILS DE DÉPANNAGE

Le fer émet une odeur ou de la fumée en raison des processus de fabrication et doit être chauffé avant de commencer le repassage.
Le fer ne chauffe pas. Vérifiez la conformité de la prise électrique CA utilisée selon les spécifications.
Le fer ne produit pas de vapeur. Le réservoir d'eau est peut-être vide ou le sélecteur de vapeur est réglé sur la position sans vapeur. Laissez le fer à repasser chauffer, puis réglez le sélecteur de vapeur sur la position souhaitée.
La fonction de jet de vapeur ne fonctionne pas. Le réservoir d'eau doit être rempli au moins au quart. La température doit être réglée sur la position vapeur. Le fer doit être en position horizontale.
La fonction de brouillard de pulvérisation ne fonctionne pas.
Le réservoir d'eau doit être rempli au moins au quart et le fer doit être en position horizontale.

Le fer fuit. Le sélecteur de vapeur doit être sur la position « Sans vapeur ». Laissez le fer chauffer, puis choisissez le réglage de vapeur.

LA SICUREZZA PRIMA DI TUTTO

 Quando si usa il ferro da stiro, bisogna attenersi sempre a precauzioni basilari, fra cui le seguenti:

Utilizzare il ferro solo per l'uso previsto. Per proteggersi dal rischio di scosse elettriche, non immergere il ferro da stiro in acqua o altri liquidi. Il ferro da stiro deve essere sempre ruotato su "min" prima di collegare o scollegare la presa di corrente. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla rete elettrica: afferrare la spina e tirare per scollegare. Non lasciare che il cavo tocchi superfici calde. Lasciare raffreddare completamente il ferro da stiro prima di riporlo. Scollegare sempre il ferro dalla presa elettrica quando si riempie d'acqua o si svuota e quando non viene utilizzato. Non utilizzare il ferro con un cavo danneggiato o se il ferro è caduto o danneggiato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non smontare il ferro. Portarlo presso un agente di assistenza qualificato per l'esame e la riparazione. Il rimontaggio errato può causare il rischio di scosse elettriche quando si utilizza il ferro da stiro. È necessaria una stretta supervisione per qualsiasi elettrodomestico utilizzato da o vicino ai bambini. Non lasciare il ferro incustodito quando è collegato alla rete elettrica o su un asse da stiro. Le ustioni possono verificarsi bruciando parti metalliche calde, acqua calda o vapore, prestare attenzione quando si capovolge un ferro da stiro a vapore: potrebbe esserci acqua calda nel serbatoio. Se il ferro non funziona normalmente, scollegarlo dall'alimentazione elettrica. Contattare l'agente di assistenza autorizzato più vicino. Il ferro da stiro è progettato per poggiarsi sulla parte posterire (tallone). Non lasciare il ferro incustodito quandoa acceso. Non posizionare il ferro su una superficie non protetta anche se si trova sul supporto.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Verificare che la tensione sulla targhetta identificativa del prodotto coincida con la tensione di rete. Il ferro non deve essere utilizzato se ci sono segni visibili di danni o se il ferro perde. Il ferro deve essere inviato al produttore o al suo agente di assistenza qualificato prima di un ulteriore utilizzo. Svolgere completamente il cavo di rete. Scollegare sempre il ferro da stiro quando non è in uso, anche se solo per un breve periodo di tempo.
Scollegarlo dalla rete elettrica e lasciarlo in piedi sulla base posteriore. Assicurarsi che i bambini non possano toccare il ferro caldo e che non possano

tirare il cavo di alimentazione. Non immergere mai il ferro da stiro in acqua. Il ferro da stiro deve essere utilizzato su un'asse da stiro stabile. Il ferro da stiro deve essere usato e poggiato su una superficie piana e stabile. Quando si posiziona il ferro sul suo supporto, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il supporto sia stabile.

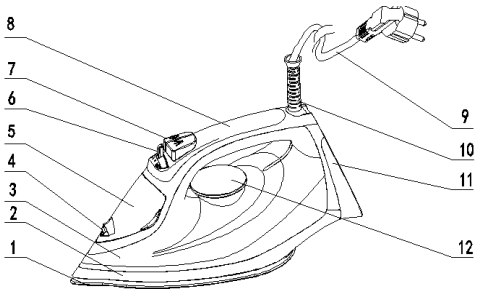
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Alcune parti del ferro da stiro sono state leggermente ingrassate, quindi il ferro da stiro potrebbe emettere un po' di fumo quando viene collegato per la prima volta. Dopo poco, il fumo cesserà. Prima di utilizzare il ferro per la prima volta, rimuovere la protezione in plastica dalla base (se presente) e pulire la base con un panno morbido. Mantenere la base liscia. Non passarla su oggetti metallici (come contro l'asse da stiro, i pulsanti, le cerniere,ecc.). Le fibre di pura lana (100% lana) possono essere stirate con l'apparecchio in posizione vapore. In base alle preferenze, selezionare una posizione a vapore alto e utilizzare un panno da stiro asciutto.

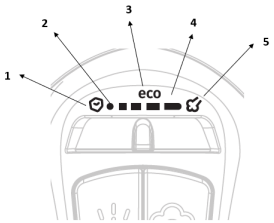
SPECIFICHE

MODELLO	**SIK2200**	**SIK2400**
POTENZA NOMINALE	2200 W	2400 W
ALIMENTATORE	220-240 V	220-240 V
FREQUENZA	50-60 Hz	50-60 Hz

CONOSCI IL TUO FERRO



1. Piastra, 2. Base, 3. Serbatoio dell'acqua, 4. Ugello di spruzzo, 5. Coperchio di vano riempimento dell'acqua, 6. Selettore vapore, 7. Manopola per spruzzo e scoppio, 8. Maniglia, 9. Cavo di alimentazione, 10. Protezione girevole, 11. Coperchio posteriore, 12. Manopola della temperatura



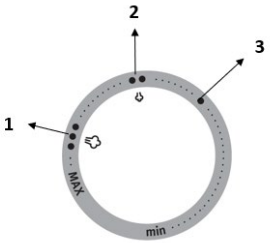
1. Pulsante di rilascio anti calcare. Usarlo di tanto in tanto ad alta temperatura per liberare calcare dal ferro. 2. Senza vapore /Stirare a secco. 3. Il ferro ECO riduce la produzione di vapore e prolunga il tempo di stiro. 4. Posizione vapore pieno. 5. Aggiungere manualmente vapore aggiuntivo per un tempo più lungo.

COME RIEMPIRE IL SERBATOIO DELL'ACQUA

Scollegare il ferro da stiro. Impostare il selettore vapore su nessuna stiratura a vapore /a secco. Riempire il serbatoio attraverso il foro di riempimento. Chiudere il coperchio di riempimento del serbatoio dell'acqua.

- Se si dispone di acqua dura, si consiglia di utilizzare solo acqua distillata o demineralizzata.
- Non utilizzare acqua delimitata chimicamente o profumata.
- Non riporre il ferro con acqua nel serbatoio.

SELEZIONE DELLA TEMPERATURA



1. Posizione per cotone, lino e tessuti simili. Utilizzabile con vapore. 2. Posizione per lana, seta o tessuti simili. Utilizzabile con vapore. 3. Posizione per nylon e tessuti simili. Non utilizzare con vapore.

DIFETTI E RIADATTAMENTI

Non tentare di sostituire un cavo di alimentazione difettoso. L'apparecchio deve essere restituito a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione.

POSSIBILI GUASTI E SUGGERIMENTI

Il ferro emette un odore o fumo a causa dei processi di produzione e deve essere rodato quando si inizia a stirare.
Ilferro da stiro non riscalda. Controllare se si sta utilizzando la presa elettrica CA corretta secondo le specifiche.
Il ferro da stiro non emette vapore. Il serbatoio dell'acqua potrebbe essere vuoto o il selettore del vapore è impostato su nessuna posizione vapore. Lasciare scaldare il ferro da stiro e quindi impostare il selettore del vapore sulla posizione desiderata.
La funzione di sbuffo di vapore non funziona. Il serbatoio dell'acqua deve essere pieno per almeno 1/4.Latemperatura deve essere impostata sulla posizione del vapore. Il ferro da stiro deve essere in posizione orizzontale.
La funzione spruzzo non funziona.
Il serbatoio dell'acqua deve essere pieno per almeno 1/4 e deve trovarsi in posizione orizzontale.

Il ferro perde. Il selettore del vapore deve essere in posizione assenza di vapore. Lasciare scaldare il ferro da stiro e quindi scegliere la posizione del vapore.

LA SEGURIDAD PRIMERO

 Cuando use su plancha, siga siempre las medidas básicas de seguridad como las que se detallan a continuación:

Utilice la plancha únicamente para su uso previsto. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no sumerja la plancha en agua u otros líquidos. La plancha siempre debe ponerse en «min» antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca jale del cable para desconectarlo de la toma de corriente; en su lugar, tome el enchufe y tire de él para desconectar el cable. No permita que el cable entre en contacto con superficies calientes. Deje que la plancha se enfríe por completo antes de guardarla. Desconecte siempre la plancha de la toma de corriente antes de agregarle agua o vaciarla, y siempre que no esté en uso. No use la plancha si el cable está dañado o si se ha caído o está averiada. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no desarme la plancha. Llévela a un agente de servicio calificado para que la examine y repare. Un reensamblaje incorrecto puede causar riesgos de descarga eléctrica al utilizar la plancha. Extreme la vigilancia de cualquier aparato cuando lo use cerca de niños. No deje la plancha desatendida cuando esté conectada a una toma de corriente o sobre una tabla de planchar. Pueden producirse quemaduras por tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor; tenga cuidado al dar la vuelta a una plancha de vapor, ya que puede haber agua caliente en el depósito. Si la plancha no funciona normalmente, desconéctela de la toma de corriente. A continuación, póngase en contacto con el agente de servicio autorizado más cercano. Esta plancha ha sido diseñada para apoyarse en su talón. No deje la plancha desatendida cuando esté encendida. No coloque la plancha sobre una superficie desprotegida, incluso si está apoyada sobre su talón.

PRECAUCIONES IMPORTANTES

Compruebe que el voltaje que se indica en la etiqueta de características del producto coincida con el voltaje de su red eléctrica. No use la plancha si observa signos visibles de daño o si tiene fugas.En tal caso, deberá enviar la plancha al fabricante o a su agente de servicio calificado antes de volver a usarla. Desenrolle completamente el cable de alimentación. Desenchufe siempre la plancha cuando no esté en uso, aunque solo sea por un corto período de tiempo.

Desconéctela de la toma de corriente y déjela sobre su base. Asegúrese de que los niños no puedan tocar la plancha caliente ni tirar del cable de alimentación. Nunca sumerja la plancha en agua. La plancha se debe usar sobre una tabla de planchar estable. La plancha debe usarse y apoyarse sobre una superficie estable. Al colocar la plancha sobre su soporte, asegúrese de que éste se encuentre sobre una superficie estable.

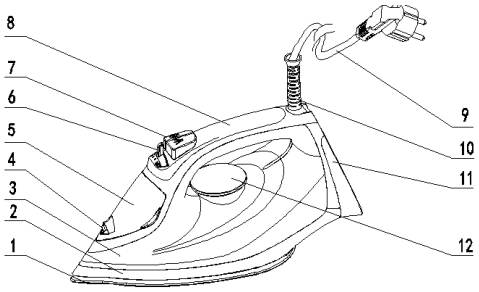
ANTES DEL PRIMER USO

Ciertas partes de la plancha se han engrasado ligeramente, por lo que es posible que emita un poco de humo al enchufarla por primera vez. Este olor desaparecerá en poco tiempo. Antes de usar la plancha por primera vez, retire el protector de plástico de la base (si lo tiene) y limpie la base con un paño suave. Mantenga la base limpia y suave. No la pase sobre objetos metálicos (p. ej., contra la tabla de planchar, botones, cierres, etc.). Los tejidos de lana pura (100 % lana) se pueden planchar con la función de vapor. Preferentemente, seleccione una posición de vapor alto y use un paño seco de planchar.

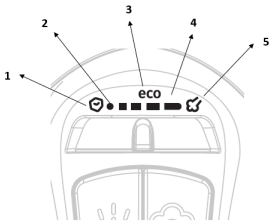
ESPECIFICACIONES

MODELO	**SIK2200**	**SIK2400**
POTENCIA NOMINAL	2200 W	2400 W
FUENTE DE ALIMENTACIÓN	220-240 V	220-240 V
FRECUENCIA	50-60 Hz	50-60 Hz

CONOZCA A SU PLANCHA



1. Placa base, 2. Faldón, 3. Depósito de agua, 4. Boquilla pulverizadora, 5. Tapa para rellenar agua, 6. Selector de vapor, 7. Perilla de rocío y ráfaga, 8. Asa, 9. Cable de alimentación, 10. Protector giratorio, 11. Cubierta trasera, 12. Control de temperatura



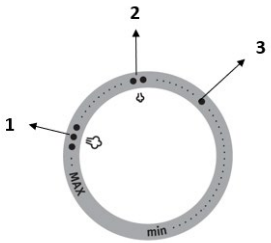
1. Botón Anti-Calc. Utilícelo de vez en cuando a alta temperatura para descalcificar la plancha. 2. Sin vapor / Planchado en seco. 3. El planchado ECO reduce la salida de vapor y prolonga el tiempo de planchado. 4. Posición de vapor máximo. 5. Añada manualmente vapor adicional durante más tiempo.

CÓMO LLENAR EL DEPÓSITO DE AGUA

Desenchufe la plancha. Ajuste el selector de vapor a «Sin vapor / Planchado en seco». Llene el depósito a través del orificio de llenado. Cierre la tapa de llenado de agua.

- Si en su zona hay aguas duras, es aconsejable usar solo agua destilada o desmineralizada.
- No use agua descalcificada químicamente o perfumada.
- No almacene la plancha con agua en el depósito.

SELECCIONAR LA TEMPERATURA



1. Posición para tejidos de algodón, lino y similares. Se puede utilizar con vapor. 2. Posición para tejidos de lana, seda o similares. Se puede utilizar con vapor. 3. Posición para nylon y tejidos similares. No utilizar con vapor.

DEFECTOS Y REPARACIONES

No intente reemplazar un cable de alimentación defectuoso. Debe llevar el aparato a un centro de servicio autorizado para su reparación.

POSIBLES FALLOS Y SUGERENCIAS

La plancha emite olor o humo debido a los procesos de fabricación y debe realizar un quemado inicial durante el primer uso.
La plancha no se calienta. Compruebe que está utilizando una toma de corriente alterna (CA) adecuada de acuerdo con las especificaciones.
La plancha no produce vapor. El depósito de agua puede estar vacío o el selector de vapor no está en posición de vapor. Deje que la plancha se caliente y luego coloque el selector de vapor en la posición deseada.
La función de ráfaga de vapor no funciona. El depósito de agua debe estar al menos 1/4 lleno.El control de temperatura debe estar en la posición de vapor. La plancha debe estar en posición horizontal.
La función de pulverización de rocío no funciona.
El depósito de agua debe estar al menos 1/4 lleno y la plancha debe estar en posición horizontal.

La plancha **tiene fugas.** El selector de vapor debe estar en posición de «Sin vapor». Deje que la plancha se caliente y luego elija su posición de vapor.

SIGURNOST NA PRVOM MJESTU

 Pri uporabi glačala potrebno je uvijek slijediti osnovne mjere opreza, uključujući sljedeće:

Glačalo upotrebljavajte samo za predviđenu uporabu. Kako biste se zaštitili od strujnog udara, ne uranjajte uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu. Glačalo uvijek treba okrenuti na "min" prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel za odspajanje s napajanja: umjesto toga, uhvatite utikač i povucite kako biste ga odspojili. Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Ostavite glačalo da se potpuno ohladi prije spremanja. Uvijek odspojite glačalo iz električne utičnice prilikom punjenja vodom ili pražnjenja i kada nije u uporabi. Nemojte rukovati glačalom s oštećenim kabelom ili ako je glačalo ispalo ili ako je oštećeno. Kako biste izbjegli opasnost od strujnog udara, nemojte rastavljati glačalo. Odnesite ga kvalificiranom serviseru na pregled i popravak. Nepravilno ponovno sastavljanje može uzrokovati opasnost od strujnog udara pri uporabi glačala. Pri uporabi bilo kakvog uređaja u blizini djece potreban je stalni nadzor. Ne ostavljajte glačalo bez nadzora kada je spojeno na električnu mrežu ili na dasku za glačanje. Može doći do opeklina zbog zapaljenja vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare. Budite oprezni kada okrećete glačalo naopako - u spremniku može biti vruće vode. Ako glačalo ne radi normalno, odspojite ga s napajanja. I obratite se najbližem ovlaštenom serviseru. Glačalo je dizajnirano da stoji na odlagalištu. Ne ostavljajte glačalo bez nadzora kada je uključeno. Glačalo nemojte stavljati na nezaštićenu površinu čak i ako je na odlagalištu za glačalo.

VAŽNE MJERE OPREZA

Provjerite podudara li se napon na natisnoj pločici proizvoda s naponom vaše mreže. Glačalo se ne smije koristiti ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako glačalo curi. Glačalo treba poslati proizvođaču ili kvalificiranom serviseru prije daljnje uporabe. Potpuno odmotajte kabel za napajanje. Uvijek odspojite glačalo iz utičnice kad nije u uporabi, čak i ako je to samo na kratko vrijeme.
Isključite ga iz napajanja i ostavite ga da stoji na stražnjem postolju. Pobrinite se da djeca ne mogu dirati vruće glačalo i da ne mogu povući kabel. Glačalo nikada ne potapajte u vodu. Glačalo se koristi na stabilnoj dasci za glačanje. Glačalo se

mora koristiti i ostaviti na stabilnu površinu. Prije stavljanja glačala na pripadajuće postolje provjerite je li postolje na stabilnoj površini.

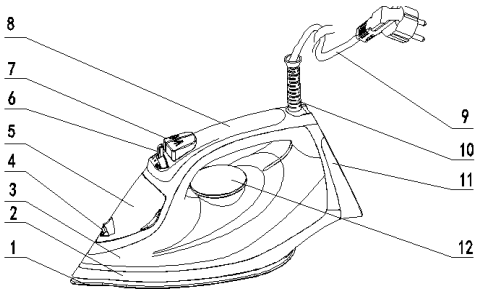
PRIJE PRVE UPORABE

Određeni dijelovi glačala su lagano podmazani, stoga glačalo može ispuštati malo dima kada se prvi put uključi. To će prestati nakon kratkog vremena. Prije prve uporabe glačala uklonite plastičnu zaštitu s baze (ako je ima), očistite bazu mekom krpom. Održavajte bazu vrlo glatkom. Nemojte prelaziti preko metalnih predmeta (kao što su daska za glačanje, gumbi, patentni zatvarači itd.). Čista vunena vlakna (100 % vuna) mogu se glačati kada je glačalo u načinu za paru. Po želji odaberite visoki položaj za paru i koristite suhu krpu za glačanje.

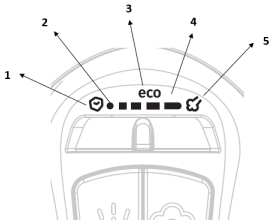
SPECIFIKACIJE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
NAZIVNA SNAGA	2200 W	2400 W
NAPAJANJE	220-240 V	220-240 V
FREKVENCIJA	50-60 Hz ~	50-60 Hz ~

UPOZNAJTE SVOJE GLAČALO



1. Ploča za glačanje, 2. Ukrasna lajsna, 3. Spremnik za vodu, 4. Mlaznica za prskanje, 5. Poklopac otvora za vodu, 6. Regulator pare, 7. Gumb za prskanje i ispuštanje pare, 8. Ručka, 9. Kabel za napajanje, 10. Rotirajući štitnik, 11. Stražnji poklopac, 12. Regulator temperature



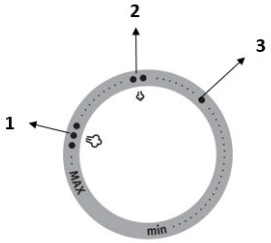
1. Gumb za uklanjanje kamenca. Koristite ga s vremena na vrijeme na visokoj temperaturi kako biste uklonili kamenac iz glačala. 2. Bez pare/suho glačanje. 3. ECO glačalo smanjuje ispuštanje pare i produljuje vrijeme glačanja. 4. Položaj velike količine pare. 5. Ručno aktivirajte dodatnu paru na dulje vrijeme.

KAKO NAPUNITI SPREMNIK ZA VODU

Isključite glačalo. Podesite regulator pare na položaj bez pare/suho glačanje. Napunite spremnik kroz otvor za punjenje. Zatvorite poklopac spremnika za vodu.

- Ako je voda iz vašeg vodovoda tvrda, preporučljivo je koristiti samo destiliranu ili demineraliziranu vodu.
- Nemojte koristiti vodu iz koje je kamenac odstranjen kemijskim putem kao ni parfumiranu.
- Glačalo nemojte odlagati s vodom u spremniku.

ODABIR TEMPERATURE



1. Položaj za pamuk, lan i slične tkanine. Može se koristiti s parom. 2. Položaj za vunu, svilu ili slične tkanine. Može se koristiti s parom. 3. Položaj za najlon i slične tkanine. Nemojte koristiti s parom.

KVAROVI I POPRAVCI

Ne pokušavajte zamijeniti neispravan kabel za napajanje. Uređaj morate vratiti ovlaštenom servisu na popravak.

MOGUĆI KVAROVI I PRIJEDLOZI

Glačalo ispušta miris ili dim zbog proizvodnih procesa i potrebno ga je zagrijati tijekom prvog glačanja.
Glačalo se ne zagrijava. Provjerite koristite li ispravnu utičnicu za izmjeničnu struju u skladu sa specifikacijama.
Glačalo ne ispušta paru. Spremnik za vodu možda je prazan ili je regulator pare postavljen na položaj bez pare. Pustite glačalo da se zagrije, a zatim postavite regulator

pare u željeni položaj.

Značajka za ispuštanje pare ne radi. Spremnik za vodu mora biti najmanje 1/4 pun. Temperatura se mora postaviti u položaj za paru. Glačalo treba biti u vodoravnom položaju.

Značajka raspršivanja vode ne radi.

Spremnik za vodu mora biti najmanje 1/4 pun i u vodoravnom položaju.

Glačalo curi. Regulator pare ne smije biti u položaju za paru. Pustite glačalo da se zagrije, a zatim odaberite položaj za paru.

VARNOST JE NA PRVEM MESTU

 Pri uporabi likalnika je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

Likalnik uporabljajte samo za predvideno uporabo. Za zaščito pred nevarnostjo električnega udara likalnika ne potapljajte v vodo ali druge tekočine. Likalnik je treba pred priklopom ali odklopom iz omrežne vtičnice vedno obrniti na nastavitev "min". Nikoli ne vlecite kabla za odklop iz vtičnice: namesto tega primite vtič in povlecite. Kabel se ne sme dotikati vročih površin. Počakajte, da se likalnik popolnoma ohladi, preden ga pospravite. Likalnik vedno odklopite iz električne vtičnice, medtem ko ga polnite z vodo, ga praznite in ko ni v uporabi. Likalnika ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel, če je padel ali se je poškodoval. Da bi se izognili nevarnosti električnega udara, likalnika ne razstavljajte. Odnesite ga usposobljenemu serviserju na pregled in popravilo. Nepravilna ponovna montaža lahko pri uporabi likalnika povzroči nevarnost električnega udara. Pri vsaki napravi, ki jo uporabljajo otroci ali se nahajajo v njeni bližini, je potreben strog nadzor. Likalnika ne puščajte brez nadzora, ko je priključen na električno omrežje ali je na likalni deski. V primeru dotika vročih kovinskih delov, vroče vode ali pare lahko pride do opeklin, zato bodite previdni, ko likalnik obračate na glavo – v rezervoarju se lahko še vedno nahaja vroča voda. Če likalnik ne deluje normalno, ga odklopite iz napajanja. Obrnite se na najbližjega pooblaščenega serviserja. Vaš likalnik je zasnovan tako, da ga lahko postavite na peto. Likalnika ne puščajte brez nadzora, ko je vklopljen. Likalnika ne postavljajte na nezaščiteno površino, tudi če leži na peti.

POMEMBNI PREVIDNOSTNI UKREPI

Preverite, ali napetost na tipski ploščici izdelka sovpada z omrežno napetostjo. Likalnika ne smete uporabljati, če kaže vidne znake poškodb ali pušča. Likalnik je treba pred nadaljnjo uporabo poslati proizvajalcu ali njegovemu usposobljenemu serviserju. Napajalni kabel odvijte v celoti. Likalnik vedno odklopite, ko ga ne uporabljate, tudi če le za kratek čas.
Odklopite ga iz električnega omrežja in ga naslonite na peto. Prepričajte se, da se otroci ne morejo dotakniti vročega likalnika in da ne morejo potegniti glavnega kabla. Likalnika nikoli ne potopite v vodo. Likalnik morate uporabljati na stabilni likalni deski. Likalnik uporabljajte in odlagajte samo na stabilni površini. Ko

likalnik postavljate na stojalo, se prepričajte, da je površina, na kateri stoji, stabilna.

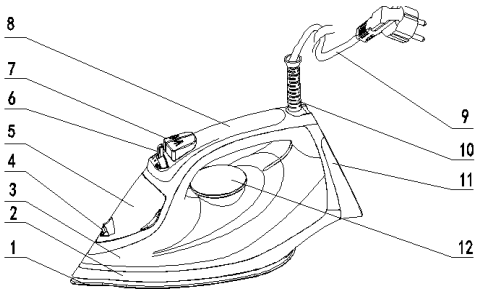
PRED PRVO UPORABO

Nekateri deli likalnika so bili rahlo podmazani, zato lahko iz likalnika med prvo uporabo uhaja nekaj dima. To bo čez nekaj časa prenehalo. Pred prvo uporabo likalnika odstranite plastični ščitnik z dna (če ga ima) in ga očistite z mehko krpo. Dno mora ostati zelo gladko. Ne pritiskajte ga ob kovinske predmete (na primer ob likalno desko, gumbe, zadrge itd.). Čista volnena vlakna (100-% volna) lahko likate z napravo z uporabo pare. Po želji izberite visoko nastavitev pare in uporabite suho likalno krpo.

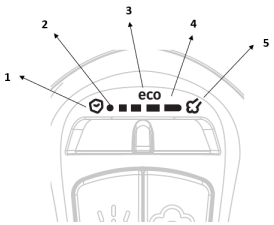
SPECIFIKACIJE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
NAZIVNA MOČ	2200 W	2400 W
NAPAJANJE	220–240 V	220–240 V
FREKVENCA	50-60 Hz	50-60 Hz

DELI LIKALNIKA



1. Likalna plošča, 2. Ščitnik, 3. Rezervoar za vodo, 4. Razpršilna šoba, 5. Pokrov odprtine za polnjenje z vodo, 6. Gumb za paro, 7. Gumb za pršenje in curek, 8. Ročaj, 9. Napajalni kabel, 10. Vrtljivo varovalo, 11. Zadnji pokrov, 12. Gumb za temperaturo



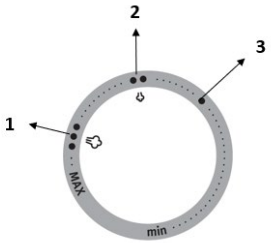
1. Gumb za odstranjevanje vodnega kamna. Občasno ga uporabite pri visoki temperaturi, da odstranite vodni kamen, ki se je nabral v likalniku. 2. Brez pare / Suho likanje. 3. Način likanja ECO zmanjša izločanje pare in podaljša čas likanja. 4. Položaj za polno moč pare. 5. Ročno dodajanje pare za dlje časa.

KAKO NAPOLNITI REZERVOAR ZA VODO

Izključite likalnik iz napajanja. Nastavite gumb za paro na nastavitev brez pare / suho likanje. Napolnite rezervoar skozi odprtino za polnjenje. Zaprite pokrov rezervoarja za vodo.

- Če imate trdo vodo, je priporočljivo uporabljati le destilirano ali demineralizirano vodo.
- Ne uporabljajte vode, v kateri je bil vodni kamen kemično odstranjen, ali parfumirane vode.
- Likalnika ne shranjujte z vodo v rezervoarju.

IZBIRA TEMPERATURE



1. Nastavitev za bombaž, perilo in podobne tkanine. Lahko se uporablja s paro. 2. Nastavitev za volno, svilo ali podobne tkanine. Lahko se uporablja s paro. 3. Nastavitev za najlon in podobne tkanine. Ne uporabljajte s paro.

OKVARE IN POPRAVILO

Ne poskušajte zamenjati okvarjenega napajalnega kabla. Napravo je treba vrniti v pooblaščeni servisni center na popravilo.

MOŽNE NAPAKE IN PREDLOGI

Likalnik bo med prvo uporabo zaradi proizvodnih procesov oddajal vonj ali dim, zato ga je treba pri prvem likanju najprej močno segreti.
Likalnik ne postane vroč. Preverite, ali uporabljate pravilno električno vtičnico za izmenični tok v skladu s specifikacijami.
Likalnik ne oddaja pare. Rezervoar za vodo je morda prazen ali pa je gumb za paro nastavljen na položaj brez pare. Pustite, da se likalnik segreje, nato pa nastavite gumb za paro v želeni položaj.
Funkcija parnega curka ne deluje. Rezervoar za vodo mora biti poln vsaj do

1/4.Gumb za temperaturo je treba nastaviti v položaj za paro. Likalnik mora biti v vodoravnem položaju.

Funkcija pršenja ne deluje.

Rezervoar za vodo mora biti poln vsaj do 1/4 in v vodoravnem položaju.

Likalnik pušča. Gumb za paro mora biti nastavljen v položaj brez pare. Počakajte, da se likalnik segreje, nato pa izberite moč pare.

SIGURIA NË REND TË PARË

 Kur të përdorni hekurin, gjithmonë duhet të ndiqni masat themelore të sigurisë, duke përfshirë sa vijon:

Përdorni hekurin vetëm për përdorimin e synuar. Për t'u mbrojtur nga rreziku i goditjes elektrike, mos e zhytni hekurin në ujë ose lëngje të tjera. Hekuri duhet të kthehet gjithmonë në "min" para se të lidhet me prizën e rrjetit ose të hiqet nga priza e rrjetit. Asnjëherë mos e tërhiqni kabllon për ta shkëputur nga rrjeti elektrik: në vend të kësaj, kapeni spinën dhe tërhiqeni për ta shkëputur. Mos lejoni që kablloja të prekë sipërfaqet e nxehta. Lëreni hekurin të ftohet plotësisht para se ta vendosni mënjanë. Shkëputeni gjithmonë hekurin nga priza elektrike kur ta mbushni me ujë ose ta zbrazni dhe kur nuk është në përdorim. Mos e përdorni hekurin me një kabllo të dëmtuar ose nëse hekuri ka rënë ose është dëmtuar. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e çmontoni hekurin. çojeni te një agjent shërbimi i kualifikuar për ekzaminim dhe riparim. Rimontimi i pasaktë mund të shkaktojë rrezik të goditjes elektrike kur përdoret hekuri. Mbikëqyrja nga afër është e nevojshme për çdo pajisje që përdoret nga ose pranë fëmijëve. Mos e lini hekurin pa mbikëqyrje kur është i lidhur me rrjetin ose në dërrasë hekurosjeje. Djegiet mund të ndodhin nga nxehtësia e pjesëve të nxehta metalike, ujit të nxehtë ose avullit, prandaj kini kujdes kur të ktheni hekurin me avull me kokë poshtë. Mund të ketë ujë të nxehtë në rezervuar. Nëse hekuri nuk punon normalisht, shkëputeni nga furnizimi me energji elektrike. Dhe kontaktoni agjentin më të afërt të autorizuar të shërbimit. Hekuri juaj është krijuar për t'u mbështetur në thembër. Mos e lini hekurin pa mbikëqyrje kur të jetë ndezur. Mos e vendosni hekurin në një sipërfaqe të pambrojtur, edhe nëse është në pjesën e pasme të thembrës.

MASA TË RËNDËSISHME PARAPRAKE

Sigurohuni që tensioni në pllakën e të dhënave të produktit të përputhet me tensionin e rrjetit. Hekuri nuk duhet të përdoret nëse ka shenja të dukshme dëmtimi ose nëse hekuri pikon. Hekuri duhet t'i dërgohet prodhuesit ose agjentit të kualifikuar të shërbimit para përdorimit të mëtejshëm. Zgjidhni plotësisht kabllon e rrjetit. Hiqeni gjithmonë hekurin nga priza kur nuk është në përdorim, qoftë edhe vetëm për një periudhë të shkurtër kohe.

Shkëputeni nga rrjeti dhe lëreni të qëndrojë në bazën e pasme. Sigurohuni që fëmijët të mos mund të prekin hekurin e nxehtë dhe të mos mund të tërheqin telin e rrjetit. Mos e zhytni asnjëherë hekurin në ujë. Hekuri duhet të përdoret në një dërrasë hekurosjeje të qëndrueshme. Hekuri duhet të përdoret dhe të mbështetet në një sipërfaqe të qëndrueshme. Kur të vendosni hekurin në mbështetësen e tij, sigurohuni që sipërfaqja në të cilën është vendosur mbështetësja të jetë e qëndrueshme.

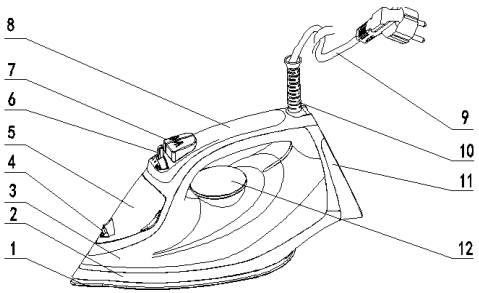
PËRPARA PËRDORIMIT TË PARË

Disa pjesë të hekurit janë të lyera lehtë me yndyrë, prandaj hekuri mund të lëshojë pak tym kur futet në prizë për herë të parë. Kjo do të pushojë pas një kohe të shkurtër. Para se të përdorni hekurin për herë të parë, hiqni mbrojtësin plastik nga baza (nëse ka një të tillë) dhe pastroni bazën me një leckë të butë. Mbajeni bazën shumë të lëmuar. Mos e drejtoni mbi objekte metalike (si kundër dërrasës së hekurosjes, butonave, zinxhirëve etj.). Fibrat e leshit të pastër (100% lesh) mund të hekurosen me pajisjen në pozicionin e avullit. Sipas preferencës, zgjidhni një pozicion të lartë avulli dhe përdorni një leckë të thatë hekurosjeje.

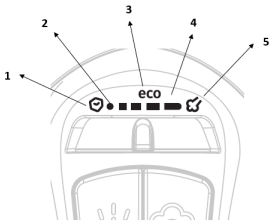
SPECIFIKIMET

MODELI	**SIK2200**	**SIK2400**
FUQIA NOMINALE	2200 W	2400 W
FURNIZIMI ME ENERGJI ELEKTRIKE	220-240 V	220-240 V
FREKUENCA	50-60 Hz	50-60 Hz

NJIHNI HEKURIN TUAJ



1. Pllaka e tabanit, 2. Fundi, 3. Rezervuari i ujit, 4. Gryka spërkatëse, 5. Kapaku i mbushjes së ujit, 6. Përzgjedhësi i avullit, 7. Çelësi i spërkatjes dhe shpërthimit, 8. Doreza, 9. Kablloja e rrymës, 10. Mbrojtja rrotulluese, 11. Kapaku i pasmë, 12. Çelësi i temperaturës



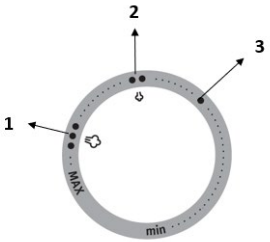
1. Butoni i çlirimit kundër kalciumit. Përdoreni herë pas here në temperaturë të lartë për të çliruar kalciumin nga hekuri. 2. Pa avull/hekur i thatë. 3. Hekuri Eco zvogëlon prodhimin e avullit dhe zgjat kohën e hekurosjes. 4. Pozicioni i avullit të plotë. 5. Shtoni manualisht avull shtesë për një kohë më të gjatë.

SI TË MBUSHNI REZERVUARIN E UJIT

Shkëputeni hekurin nga priza. Vendosni përzgjedhësin e avullit për hekurosje pa avull/të thatë. Mbushni rezervuarin përmes vrimës mbushëse. Mbyllni kapakun e mbushjes së rezervuarit të ujit.

- Nëse keni ujë të fortë, këshillohet të përdorni vetëm ujë të distiluar ose të çmineralizuar.
- Mos përdorni ujë të zhgëlqerosur kimikisht ose të parfumosur.
- Mos e vini mënjanë hekurin me ujë në rezervuar.

PËRZGJEDHJA E TEMPERATURËS



1. Pozicioni për pambuk, li dhe pëlhura të ngjashme. Mund të përdoret me avull. 2. Pozicioni për lesh, mëndafsh ose pëlhura të ngjashme. Mund të përdoret me avull. 3. Pozicioni për najlon dhe pëlhura të ngjashme. Mos e përdorni me avull.

DEFEKTET DHE RIPARIMET

Mos u përpiqni të zëvendësoni një kabllo të dëmtuar. Pajisja duhet të kthehet në një qendër të autorizuar shërbimi për riparim.

GABIMET DHE SUGJERIMET E MUNDSHME

Hekuri lëshon erë ose tym për shkak të proceseve të prodhimit dhe duhet të digjet gjatë hekurosjes për herë të parë.
Hekuri nuk nxehet. Kontrolloni nëse jeni duke përdorur prizën e duhur elektrike me rrymë alternative sipas specifikimeve.
Hekuri nuk nxjerr avull. Rezervuari i ujit mund të jetë bosh ose përzgjedhësi i avullit është vendosur në një pozicion pa avull. Lëreni hekurin të nxehet dhe më pas vendosni përzgjedhësin e avullit në pozicionin e dëshiruar.
Tipari i shpërthimit të avullit nuk funksionon. Rezervuari i ujit duhet të jetë të paktën 1/4 i mbushur. Temperatura duhet të vendoset në pozicionin e avullit. Hekuri duhet të jetë në pozicionin horizontal.
Tipari i mjegullës së spërkatjes nuk funksionon.
Rezervuari i ujit duhet të jetë të paktën 1/4 i mbushur dhe në pozicion horizontal.

Hekuri po pikon. Përzgjedhësi i avullit duhet të jetë në pozicion pa avull. Lëreni hekurin të nxehet dhe më pas zgjidhni pozicionin e avullit.

SIGURNOST NA PRVOM MESTU

 Prilikom upotrebe pegle uvek treba poštovati osnovne mere predostrožnosti, uključujući sledeće:

Peglu koristite samo za predviđenu upotrebu. Da biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne potapajte peglu u vodu ili druge tečnosti. Peglu uvek treba okrenuti na "min" pre uključivanja ili isključivanja iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl da biste ga isključili iz napajanja: umesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili. Ne dozvolite da kabl dodiruje vruće površine. Ostavite da se pegla potpuno ohladi pre nego što je odložite. Uvek isključite peglu iz električne utičnice prilikom punjenja vodom ili pražnjenja i kada nije u upotrebi. Nemojte rukovati peglom sa oštećenim kablom ili ako je pegla pala ili oštećena. Da biste izbegli rizik od strujnog udara, nemojte rastavljati peglu. Odnesite je kvalifikovanom serviseru na pregled i popravku. Nepravilna ponovna montaža može da izazove rizik od strujnog udara kada se pegla koristi. Neophodan je pažljiv nadzor za svaki uređaj koji koriste deca ili koji se koristi u blizini dece. Ne ostavljajte peglu bez nadzora kada je priključena na električnu mrežu ili na dasci za peglanje. Može da dođe do opekotina od zapaljenja vrućih metalnih delova, tople vode ili pare, budite oprezni kada okrećete peglu za paru naopako - u rezervoaru može da bude tople vode. Ako pegla ne radi normalno, isključite je iz napajanja. I obratite se najbližem ovlašćenom serviseru. Pegla je dizajnirana da stoji na nosaču za peglu. Ne ostavljajte peglu bez nadzora kada je uključena. Ne stavljajte peglu na nezaštićenu površinu čak i ako je na nosaču za peglu.

VAŽNE MERE PREDOSTROŽNOSTI

Proverite da li se napon na natpisnoj pločici proizvoda podudara sa vašim mrežnim naponom. Pegla ne sme da se koristi ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi. Peglu treba poslati proizvođaču ili njegovom kvalifikovanom serviseru pre dalje upotrebe. Potpuno odmotajte kabl za napajanje. Uvek isključite peglu iz struje kada nije u upotrebi, čak i ako je u pitanju kratak vremenski period.
Isključite je iz napajanja i ostavite da stoji na zadnjoj bazi. Uverite se da deca ne mogu da dodirnu vrelu peglu i da ne mogu da povuku kabl. Nikada ne potapajte peglu u vodu. Pegla se koristi na stabilnoj dasci za peglanje. Pegla se mora koristiti i osloniti na stabilnu površinu. Prilikom postavljanja pegle na nosač, uverite se da je površina na kojoj se nosač nalazi stabilna.

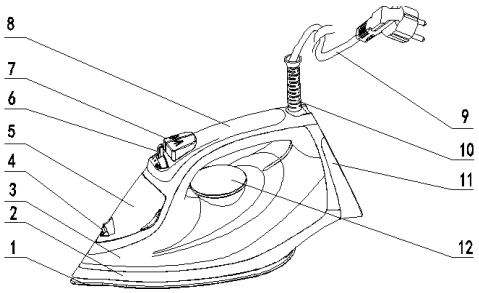
PRE PRVE UPOTREBE

Određeni delovi pegle su lagano podmazani, pa bi pegla mogla da ispušta malo dima kada se prvi put uključi. Ovo će prestati nakon kratkog vremena. Pre prve upotrebe pegle, uklonite plastičnu zaštitu sa baze (ako je ima), očistite bazu mekom krpom. Održavajte bazu veoma glatkom. Nemojte prelaziti preko metalnih predmeta (kao što su daska za peglanje, dugmad, rajsferšlusi itd.). Čista vunena vlakna (100% vuna) mogu se peglati sa uređajem u položaju za paru. Po želji, izaberite visok položaj za paru i koristite suvu krpu za peglanje.

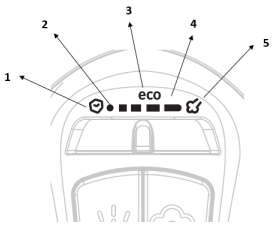
SPECIFIKACIJE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
NOMINALNA SNAGA	2200 W	2400W
NAPAJANJE	220-240 V	220-240 V
FREKVENCIJA	50/60 Hz	50/60 Hz

UPOZNAJTE SVOJU PEGLU



1. Grejna ploča, 2. Ukrasna lajsna, 3. Rezervoar za vodu, 4. Prskalica, 5. Poklopac rezervoara za vodu, 6. Regulator pare, 7. Dugme za prskanje i ispuštanje pare, 8. Ručka, 9. Kabl za napajanje, 10. Rotirajući štitnik, 11. Zadnji poklopac, 12. Regulator temperature



1. Dugme za uklanjanje kamenca. Koristite ga s vremena na vreme na visokoj temperaturi da biste uklonili kamenac iz pegle. 2. Bez pare/suvo peglanje. 3. Eko

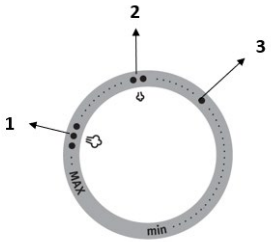
pegla smanjuje ispuštanje pare i produžava vreme peglanja. 4. Položaj velike količine pare. 5. Ručno aktivirajte dodatnu paru na duže vreme.

KAKO NAPUNITI REZERVOAR ZA VODU

Isključite peglu. Podesite regulator pare na položaj bez pare/suvo peglanje. Napunite rezervoar kroz otvor za punjenje. Zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

- Ako imate tvrdu vodu, preporučljivo je da koristite samo destilovanu ili demineralizovanu vodu.
- Nemojte da koristite vodu iz koje je kamenac odstranjen hemijskim putem ili parfimiranu vodu.
- Ne skladištite peglu sa vodom u rezervoaru.

BIRANJE TEMPERATURE



1. Položaj za pamuk, lan i slične tkanine. Može da se koristi sa parom. 2. Položaj za vunu, svilu ili slične tkanine. Može da se koristi sa parom. 3. Položaj za najlon i slične tkanine. Nemojte da koristite sa parom.

KVAROVI I POPRAVKE

Ne pokušavajte da zamenite neispravan kabl za napajanje. Uređaj se mora vratiti u ovlašćeni servisni centar radi popravke.

MOGUĆE GREŠKE I PREDLOZI

Pegla ispušta miris ili dim usled proizvodnih procesa i mora se zagrejati prilikom prvog peglanja.
Pegla se ne zagreva. Proverite da li koristite ispravnu AC električnu utičnicu u skladu sa specifikacijama.
Pegla ne ispušta paru. Rezervoar za vodu je možda prazan ili je regulator pare postavljen na položaj bez pare. Pustite peglu da se zagreje, a zatim podesite regulator pare u željeni položaj.
Funkcija za ispuštanje pare ne radi. Rezervoar za vodu mora da bude pun najmanje 1/4.Temperatura mora da bude podešena u položaj za paru. Pegla treba da bude u

horizontalnom položaju.

Funkcija raspršivanja vode ne radi.

Rezervoar za vodu mora da bude najmanje 1/4 pun i u horizontalnom položaju.

Pegla curi. Regulator pare ne sme da bude u položaju za paru. Pustite peglu da se zagreje, a zatim izaberite položaj za paru.

SIGURNOST NA PRVOM MJESTU

 Prilikom upotrebe pegle uvijek se treba pridržavati osnovnih sigurnosnih mjera opreza, uključujući sljedeće:

Peglu koristite samo za namjeravanu upotrebu. Da biste se zaštitili od rizika od strujnog udara, ne potapajte peglu u vodu ili druge tečnosti. Peglu uvijek treba okrenuti na "min" prije uključivanja ili isključivanja iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel da biste ga isključili iz napajanja: umjesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili. Ne dozvolite da kabel dodiruje vruće površine. Ostavite peglu da se potpuno ohladi prije nego što je odložite. Uvijek isključite peglu iz električne utičnice prilikom punjenja vodom ili pražnjenja i kada nije u upotrebi. Nemojte rukovati peglom s oštećenim kabelom ili ako je pegla ispala ili ako je oštećena. Da biste izbjegli rizik od strujnog udara, nemojte rastavljati peglu. Odnesite je kvalificiranom serviseru na pregled i popravak. Nepravilna ponovna montaža može izazvati rizik od strujnog udara kada se koristi pegla. Potreban je strogi nadzor za svaki uređaj koji koriste djeca ili koji se koristi u njihovoj blizini. Ne ostavljajte peglu bez nadzora kada je priključena na električnu mrežu ili na dasku za peglanje. Može doći do opekotina od zapaljenja vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare, budite oprezni kada okrećete parnu peglu naopako - u rezervoaru može biti vruće vode. Ako pegla ne radi normalno, isključite je iz napajanja. I obratite se najbližem ovlaštenom serviseru. Pegla je dizajnirana da stoji na nosaču za peglu. Ne ostavljajte peglu bez nadzora kada je uključena. Ne stavljajte peglu na nezaštićenu površinu čak i ako je na nosaču za peglu.

VAŽNE MJERE OPREZA

Provjerite da li se napon na natpisnoj pločici proizvoda podudara sa vašim mrežnim naponom. Pegla se ne smije koristiti ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi. Peglu treba poslati proizvođaču ili njegovom kvalificiranom serviseru prije daljnje upotrebe. Potpuno odmotajte kabel za napajanje. Uvijek isključite peglu iz utičnice kada nije u upotrebi, čak i ako je to samo na kratko vrijeme.
Isključite je iz napajanja i ostavite je da stoji na zadnjoj bazi. Pobrinite se da djeca ne mogu dodirnuti vruću peglu i da ne mogu povući kabel. Nikada ne potapajte peglu u vodu. Pegla se koristi na stabilnoj dasci za peglanje. Pegla se mora

koristiti i ostaviti na stabilnu površinu. Prilikom postavljanja pegle na postolje, pobrinite se da je površina na kojoj se postolje nalazi stabilna.

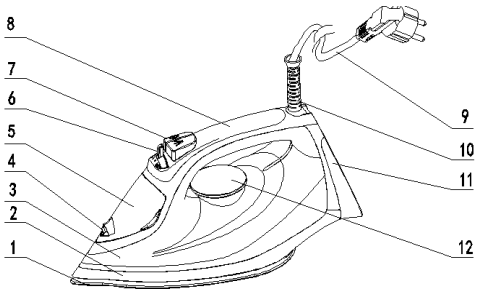
PRIJE PRVE UPOTREBE

Određeni dijelovi pegle su lagano podmazani, pa bi pegla mogla ispuštati malo dima kada se prvi put uključi. To će prestati nakon kratkog vremena. Prije prve upotrebe pegle, uklonite plastičnu zaštitu sa baze (ako je ima), očistite bazu mekom krpom. Održavajte bazu vrlo glatkom. Nemojte prelaziti preko metalnih predmeta (kao što su daska za peglanje, dugmad, patentni zatvarači itd.). Čista vunena vlakna (100% vuna) mogu se peglati s uređajem u položaju za paru. Po želji, odaberite visoki položaj za paru i koristite suhu krpu za peglanje.

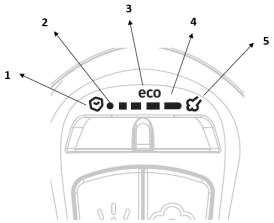
SPECIFIKACIJE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
NAZIVNA SNAGA	2200 W	2400 W
NAPAJANJE	220-240 V	220-240 V
FREKVENCIJA	50/60 Hz	50/60 Hz

UPOZNAJTE SVOJU PEGLU



1. Donja ploča pegle, 2. Ukrasna lajsna, 3. Rezervoar za vodu, 4. Mlaznica za prskanje, 5. Poklopac otvora za vodu, 6. Regulator pare, 7. Dugme za prskanje i ispuštanje pare, 8. Ručka, 9. Kabel za napajanje, 10. Rotirajući štitnik, 11. Zadnji poklopac, 12. Regulator temperature



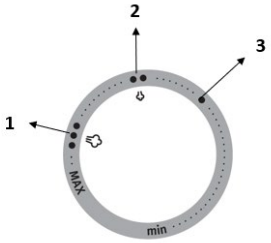
1. Dugme za uklanjanje kamenca. Koristite ga s vremena na vrijeme na visokoj temperaturi kako biste uklonili kamenac iz pegle. 2. Bez pare/suho peglanje. 3. Eko pegla smanjuje ispuštanje pare i produžava vrijeme peglanja. 4. Položaj velike količine pare. 5. Ručno aktivirajte dodatnu paru na duže vrijeme.

KAKO NAPUNITI REZERVOAR ZA VODU

Odspojite peglu. Podesite regulator pare na položaj bez pare/suho peglanje. Napunite rezervoar kroz otvor za punjenje. Zatvorite poklopac rezervoara za vodu.

- Ako je voda iz vašeg vodovoda tvrda, preporučljivo je koristiti samo destiliranu ili demineraliziranu vodu.
- Nemojte koristiti vodu iz koje je kamenac odstranjen kemijskim putem kao ni parfumiranu.
- Ne skladištite peglu sa vodom u rezervoaru.

ODABIR TEMPERATURE



1. Položaj za pamuk, lan i slične tkanine. Može se koristiti sa parom. 2. Položaj za vunu, svilu ili slične tkanine. Može se koristiti sa parom. 3. Položaj za najlon i slične tkanine. Nemojte koristiti s parom.

KVAROVI I POPRAVCI

Ne pokušavajte zamijeniti neispravan kabel za napajanje. Uređaj se mora vratiti u ovlašteni servisni centar na popravak.

MOGUĆE GREŠKE I PRIJEDLOZI

Pegla ispušta miris ili dim zbog proizvodnih procesa i potrebno ju je zagrijati prilikom prvog peglanja.
Pegla se ne zagrijava. Provjerite da li koristite ispravnu AC električnu utičnicu u skladu sa specifikacijama.
Pegla na ispušta paru. Rezervoar za vodu možda je prazan ili je regulator pare postavljen na položaj bez pare. Pustite da se pegla zagrije, a zatim podesite regulator

pare u željeni položaj.
Funkcija za ispuštanje pare ne radi. Rezervoar za vodu mora biti najmanje 1/4 pun. Temperatura mora biti postavljena u položaj za paru. Pegla treba biti u horizontalnom položaju.
Funkcija raspršivanja vode ne radi.
Rezervoar za vodu mora biti najmanje 1/4 pun i u horizontalnom položaju.

Pegla curi. Regulator pare ne smije biti u položaju za paru. Pustite peglu da se zagrije, a zatim odaberite položaj za paru.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

 Atunci când utilizați fierul de călcat, trebuie să vă luați întotdeauna măsuri de siguranță de bază, inclusiv cele de mai jos:

Utilizați fierul de călcat numai pentru scopul pentru care a fost conceput. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare, nu scufundați fierul de călcat în apă sau în alt lichid. Fierul de călcat trebuie să fie întotdeauna la nivelul „min“, înainte de a îl conecta sau deconecta de la priză. Nu trageți niciodată de cablu pentru a deconecta fierul de călcat de la rețeaua electrică: în schimb, apucați de ștecher și trageți pentru a îl deconecta. Nu lăsați cablul să intre în contact cu suprafețele fierbinți. Lăsați fierul de călcat să se răcească complet înainte de a îl depozita. Deconectați întotdeauna fierul de călcat de la priză atunci când îl umpleți cu apă, când îl goliți sau atunci când nu îl folosiți. Nu utilizați fierul de călcat dacă are cablul deteriorat, sau dacă a fost scăpat sau deteriorat. Pentru a evita riscul de electrocutare, nu dezasamblați fierul de călcat. Duceți-l la un agent de service calificat pentru verificare și reparare. Reasamblarea incorectă poate duce la electrocutare atunci când fierul de călcat este în funcțiune. Este necesară supravegherea atentă atunci când aparatele sunt utilizate de copii sau în apropierea acestora. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat în timp ce este conectat la sursa de alimentare sau atunci când se află pe o masă de călcat. Pot apărea arsuri din cauza componentelor metalice fierbinți, a apei fierbinți sau a aburului, acționați cu atenție atunci când întoarceți invers un fier de călcat cu aburi- poate exista apă fierbinte în rezervor. Dacă fierul de călcat nu funcționează în parametri normali, deconectați-l de la sursa de alimentare. Și contactați cel mai apropiat agent de service autorizat. Fierul dumneavoastră de călcat a fost proiectat pentru a fi sprijinit pe suport. Nu lăsați fierul de călcat nesupravegheat atunci când este pornit. Nu așezați fierul de călcat pe o suprafață neprotejată, chiar dacă este sprijinit pe suport.

MĂSURI IMPORTANTE DE PRECAUȚIE

Asigurați-vă că tensiunea de pe plăcuța de identificare a produsului coincide cu tensiunea de la rețeaua dumneavoastră electrică. Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă prezintă scurgeri. Trebuie trimis la producător sau la un agent de service calificat înainte de următoarea utilizare. Desfășurați complet cablul de alimentare. Deconectați

întotdeauna fierul de călcat de la priză atunci când nu este în funcțiune, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp.
Deconectați-l de la priză și așezați-l în poziție verticală, sprijinit pe bază. Nu lăsați copiii să atingă fierul de călcat încins și să tragă de cablul de alimentare. Nu scufundați niciodată fierul de călcat în apă. Fierul de călcat trebuie utilizat pe o masă de călcat stabilă. Fierul de călcat trebuie utilizat și depozitat pe o suprafață stabilă. Când așezați fierul de călcat pe suportul său, asigurați-vă că suprafața pe care este așezat suportul este stabilă.

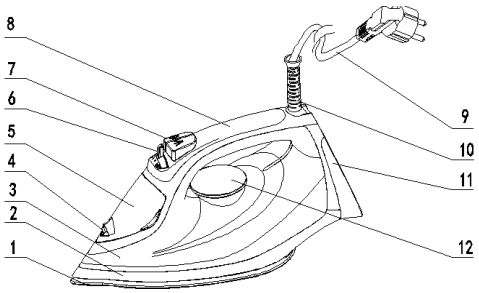
ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

Anumite componente ale fierului de călcat au fost acoperite cu un strat subțire de grăsime, prin urmare fierul de călcat ar putea scoate puțin fum atunci când este conectat pentru prima dată la priză. Acest lucru va dispărea după o scurtă perioadă de timp. Înainte de prima utilizare a fierului de călcat, îndepărtați protecția de plastic de pe talpă (dacă există), și curățați talpa cu o cârpă moale. Păstrați talpa foarte netedă. Nu o treceți peste obiecte metalice (cum ar fi masa de călcat, nasturi, fermoare, etc). Fibrele din lână pură (100% lână) pot fi călcate cu aparatul utilizând funcția abur. De preferat, selectați un nivel de abur ridicat și utilizați o cârpă uscată pentru călcat.

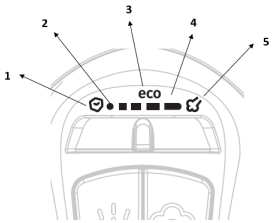
SPECIFICAȚII

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
PUTERE NOMINALĂ:	2200 W	2400W
ALIMENTARE	220-240 V	220-240 V
FRECVENȚĂ	50-60 Hz	50-60 Hz

FACEȚI CUNOȘTINȚĂ CU FIERUL DUMNEAVOASTRĂ DE CĂLCAT



1. Talpă, 2. Margine, 3 Rezervor de apă, 4. Duză pulverizare, 5. Capacul rezervorului de apă, 6. Selector pentru abur, 7. Buton de pulverizare, 8. Mâner, 9. Cablu de alimentare, 10. Protecție rotativă, 11. Capac spate, 12. Buton temperatură



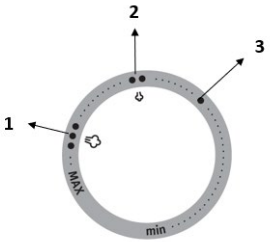
1. Buton de activare funcție Anti-Calc. Utilizați periodic la temperatură ridicată pentru a elimina calcarul din fierul de călcat. 2. Buton funcție No steam/ Dry iron (fără abur/ călcare uscată) 3. Funcția ECO iron reduce cantitatea de abur și prelungește timpul de călcat. 4. Poziția cu abur maxim. 5. Adăugați manual abur suplimentar pentru o perioadă mai lungă de timp.

INSTRUCȚIUNI DE UMPLERE A REZERVORULUI DE APĂ

Scoateți fierul de călcat din priză. Setați selectorul de abur în poziția fără abur/ călcare uscată. Umpleți rezervorul prin gaură. Închideți capacul rezervorului de apă.

- Dacă apa este dură, vă recomandăm să utilizați doar apă distilată sau demineralizată.
- Nu utilizați apă dedurizată chimic sau apă parfumată.
- Nu depozitați fierul de călcat cu apă în rezervor.

SELECTAREA TEMPERATURII



1. Poziția pentru bumbac, in sau materiale asemănătoare. Se poate folosi cu abur. 2. Poziția pentru lână, sintetice, mătase sau materiale asemănătoare. Se poate folosi cu abur. 3. Poziția pentru nylon si materiale asemănătoare. Nu folosiți abur.

DEFECȚIUNI ȘI REPARAȚII

Nu încercați să înlocuiți un cablu de alimentare defect. Aparatul trebuie returnat la un centru autorizat de service pentru reparații.

POSIBILE DEFECȚIUNI ȘI SUGESTII

Fierul de călcat emană un miros ciudat sau scoate fum din cauza proceselor de fabricație și trebuie să fie încins înainte de a începe să călcați.
Fierul de călcat nu se încălzește. Verificați dacă utilizați priza electrică de curent alternativ corectă în conformitate cu specificațiile.
Fierul de călcat nu scoate abur. Este posibil ca rezervorul de apă să fie gol, sau selectorul de abur nu se află în poziția abur. Lăsați fierul de călcat să se încălzească și apoi mutați selectorul de abur în poziția dorită.
Funcția jet de abur nu funcționează. Rezervorul de apă trebuie să fie plin cel puțin un sfert. Temperatura trebuie setată în poziția abur. Fierul de călcat trebuie să fie în poziție orizontală.
Funcția de pulverizare nu funcționează.
Rezervorul de apă trebuie să fie plin cel puțin un sfert și în poziție orizontală.

Apa se scurge din fierul de călcat. Selectorul de abur trebuie să fie în poziția no steam (fără abur). Lăsați fierul de călcat să se încălzească și apoi alegeți poziția de abur pe care o doriți.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

 При использовании утюга всегда соблюдайте основные меры предосторожности, включая следующие:

Используйте утюг только по назначению. Для предотвращения поражения электрическим током не погружайте утюг в воду или другие жидкости. Перед включением и выключением утюга из розетки его регулятор всегда следует переводить в положение MIN. Никогда не тяните за шнур, чтобы отключить прибор от сети: вместо этого, чтобы отключить прибор, возьмитесь за вилку и потяните. Не допускайте контакта шнура с горячими поверхностями. Дайте утюгу полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение. Всегда отключайте утюг от электрической розетки, когда наполняете его водой или сливаете ее, а также когда утюг не используется. Не используйте утюг, если у него поврежден шнур питания или если он упал и получил какие-либо повреждения. Во избежание риска поражения электрическим током не разбирайте утюг. Отнесите его в сертифицированный сервисный центр для выполнения проверки и ремонта. Неправильная сборка может привести к поражению электрическим током при использовании утюга. Если прибор используется детьми или они имеют доступ к нему, необходим строгий контроль. Не оставляйте утюг без присмотра, если он подключен к электросети или стоит на гладильной доске. Контакт с горячими металлическими предметами, горячей водой или паром может привести к ожогам. Будьте осторожны, когда переворачиваете паровой утюг вверх дном: в резервуаре может находиться горячая вода. Если утюг работает ненадлежащим образом, отключите его от электросети. После этого обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр. Утюг сконструирован таким образом, чтобы опираться на пятку. Не оставляйте включенный утюг без присмотра. Не ставьте утюг на незащищенную поверхность, даже на пятку.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Убедитесь, что напряжение, указанное на табличке с техническими характеристиками изделия, совпадает с напряжением в вашей сети. Утюг не следует использовать, если на нем есть видимые повреждения или

если он протекает. В этом случае утюг необходимо отправить производителю или в сертифицированный сервисный центр. Полностью размотайте сетевой шнур. Всегда отключайте утюг от электросети, даже если не планируете использовать его всего несколько минут.
Отключите утюг от сети и поставьте его на пятку. Следите за тем, чтобы дети не прикоснулись к горячему утюгу и не потянули за сетевой шнур. Никогда не погружайте утюг в воду. Утюг следует использовать на устойчивой гладильной доске. Утюг должен использоваться и стоять на устойчивой поверхности. Устанавливая утюг на подставку, убедитесь, что поверхность, на которую ставится подставка, устойчива.

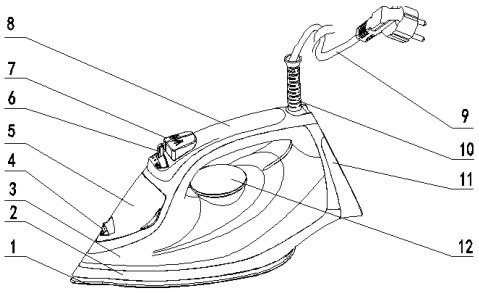
ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Некоторые части утюга были слегка смазаны, поэтому при первом включении в сеть утюг может немного дымить. Дымление прекратится через некоторое время. Перед первым использованием утюга снимите пластиковую защиту (при наличии) с подошвы и протрите подошву мягкой тканью. Следите за тем, чтобы подошва оставалась очень гладкой. Не проводите утюгом по металлическим предметам (например, по гладильной доске, пуговицам, молниям и т. д.). Шерстяные ткани (100% шерсти) можно гладить, установив прибор в положение подачи пара. Вы можете установить высокую подачу пара и гладить вещи с помощью сухой ткани.

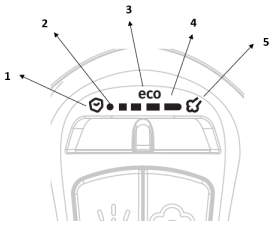
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	**SIK2200**	**SIK2400**
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ	2 200 Вт	2 400 Вт
ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	220–240 В	220–240 В
ЧАСТОТА	50–60 Гц	50–60 Гц

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



1. Подошва, 2. Юбка, 3. Резервуар для воды, 4. Разбрызгивающее сопло, 5. Крышка водоналивного отверстия, 6. Регулятор подачи пара, 7. Кнопки разбрызгивания и парового удара, 8. Рукоятка, 9. Шнур питания, 10. Вращающаяся манжета, 11. Задняя крышка, 12. Регулятор температуры



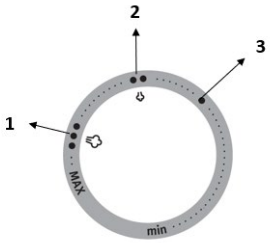
1. Кнопка защиты от накипи. Используйте ее время от времени на высокой температуре, чтобы удалить накипь из утюга. 2. Без пара/сухая глажка. 3. Экономичный режим снижения выброса пара, обеспечивающий более продолжительное время глажки. 4. Положение максимальной подачи пара. 5. Ручная подача дополнительного количества пара в течение более продолжительного времени.

ПОРЯДОК ЗАПОЛНЕНИЯ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Отключите утюг от сети. Установите регулятор подачи пара в положение «Без пара/сухая глажка». Заполните резервуар через заливное отверстие. Закройте крышку водоналивного отверстия резервуара для воды.

- Если в вашей сети водоснабжения жесткая вода, рекомендуется использовать только дистиллированную или деминерализованную воду.
- Не используйте воду, из которой химическим путем была удалена известь, а также сильно пахнущую воду.
- Не храните утюг с водой в резервуаре.

ВЫБОР ТЕМПЕРАТУРЫ



1. Положение для хлопка, льна и подобных тканей. Можно использовать с паром. 2. Положение для шерсти, шелка и подобных тканей. Можно использовать с паром. 3. Положение для нейлона и подобных тканей. Нельзя использовать с паром.

ДЕФЕКТЫ И РЕМОНТ

Не пытайтесь заменить неисправный шнур питания. Прибор необходимо вернуть в авторизованный сервисный центр для выполнения ремонта.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ И ИХ ПРИЧИНЫ

Утюг выделяет запах или дым из-за особенностей производственного процесса. Перед первым использованием необходимо выждать некоторое время до прекращения их выделения.
Утюг не нагревается. Убедитесь, что вы используете правильную электрическую розетку переменного тока, соответствующую техническим характеристикам.
Утюг не подает пар. Возможно, резервуар для воды пуст или регулятор подачи пара установлен в положение «Без пара». Дайте утюгу нагреться, а затем установите регулятор подачи пара в нужное положение.
Функция парового удара не работает. Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на 1/4. Температура должна быть установлена в положение «Пар». Утюг должен находиться в горизонтальном положении.
Функция распыления тумана не работает.
Резервуар для воды должен быть заполнен не менее чем на 1/4, утюг должен находиться в горизонтальном положении.

Утюг протекает. Регулятор подачи пара должен находиться в положении «Без пара». Дайте утюгу нагреться, а затем выберите требуемое положение подачи пара.

BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM

 Při používání žehličky je třeba vždy dodržovat základní opatření, včetně následujících:

Používejte tento spotřebič pouze k účelu, k němuž je určen Neponořujte žehličku do vody ani jiných tekutin, abyste zabránili úrazu elektrickým proudem. Před připojením nebo odpojením ze síťové zásuvky by měla být žehlička vždy nastavena na „min“. Při odpojování ze sítě nikdy netahejte za kabel: místo toho uchopte zástrčku a tahem ji odpojte. Nedovolte, aby se kabel dotýkal horkých povrchů. Před odložením nechte žehličku zcela vychladnout. Vždy odpojte žehličku z elektrické zásuvky, když plníte vodu nebo vyprazdňujete, a když ji nepoužíváte. Neprovozujte žehličku s poškozenou šňůrou nebo pokud žehlička spadla nebo byla poškozena. Abyste se vyhnuli riziku úrazu elektrickým proudem, žehličku nerozebírejte, ale odneste ji do kvalifikovaného servisu ke kontrole a na opravu. Nesprávné opětovné sestavení může způsobit riziko úrazu elektrickým proudem při používání žehličky. Když je jakýkoli spotřebič používán v blízkosti dětí, je nutný pečlivý dohled. Nenechávejte žehličku bez dozoru, je-li připojena k elektrické síti, nebo pokud je zanechána na žehlicím prkně. Popáleniny mohou vzniknout od horkých kovových částí, horké vody nebo páry. Buďte opatrní, když otočíte žehličku s funkcí páry dnem vzhůru – v nádržce může být horká voda. Pokud žehlička nefunguje normálně, odpojte ji od zdroje napájení a kontaktujte nejbližšího autorizovaného servisního technika. Vaše žehlička je navržena tak, aby stála na patce. Nenechávejte žehličku bez dozoru, když je zapnutá. Neumisťujte žehličku na nechráněný povrch, i když stojí na patce.

DŮLEŽITÁ OPATŘENÍ

Zkontrolujte, zda napětí na štítku výrobku odpovídá napětí vaší elektrické sítě. Žehlička by se neměla používat, pokud jsou viditelné známky poškození nebo pokud žehlička prosakuje. Žehličku byste měli před dalším použitím odeslat výrobci nebo jeho kvalifikovanému servisnímu technikovi. Před použitím zcela rozviňte síťový kabel. Vždy odpojte žehličku od zásuvky, když ji nepoužíváte, i když jen na krátkou dobu.
Odpojte žehličku od zásuvky a postavte ji na zadní základnu. Ujistěte se, že se děti nemohou dotknout horké žehličky a že nemohou tahat za síťový kabel.

Žehličku nikdy neponořujte do vody. Žehlička by se měla používat na stabilní žehlicí podložce. Žehličku je nutno používat a stavět na stabilním povrchu. Při pokládání žehličky na její stojan se ujistěte, že povrch, na kterém je stojan umístěn, je stabilní.

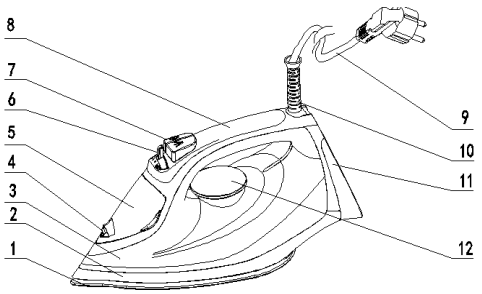
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

Některé části žehličky byly lehce namazané tukem, takže při prvním zapojení může žehlička vydávat trochu kouře. To po krátké chvíli přestane. Před prvním použitím žehličky sejměte plastový chránič ze základny (pokud jej má) a očistěte základnu měkkým hadříkem. Udržujte základnu velmi hladkou. Nejezděte s ní po kovových předmětech (jako je žehlicí prkno, knoflíky, zipy atd.). Tkaniny vyrobené z čisté vlny (100% vlna) lze žehlit parou. Nastavte teplotu na určenou pro vlnu, vyberte vysokou úroveň páry a žehlete tkaninu přes suchý hadřík.

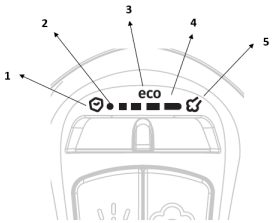
SPECIFIKACE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
Jmenovitý výkon	2200 W	2400W
NAPÁJENÍ	220-240 V	220-240 V
FREKVENCE	50-60 Hz	50-60 Hz

SEZNAMTE SE SE SVOU ŽEHLIČKOU



1. Podložka, 2. Lem, 3. Nádržka na vodu, 4 Rozprašovací tryska, 5. Kryt nádržky na vodu, 6. Volič páry, 7. Knoflík pro rozprašování a dávkování páry, 8. Rukojeť, 9. Napájecí kabel, 10. Otočný kryt, 11. Zadní kryt, 12. Volič teploty



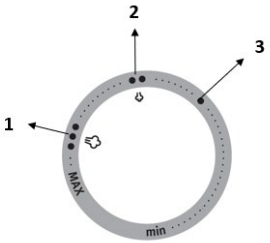
1. Tlačítko pro uvolnění vodního kamene. Používejte jej občas při vysoké teplotě, abyste uvolnili vodní kámen z žehličky. 2. Režim bez páry / Suché žehlení. 3. ECO režim snižuje výstup páry a prodlužuje dobu žehlení. 4. Plná poloha páry. 5. Ruční přidání dodatečné páry na delší dobu.

JAK NAPLNIT NÁDRŽKU NA VODU

Odpojte žehličku od zásuvky. Nastavte volič páry na režim bez páry / suché žehlení. Zavřete kryt nádržky na vodu.

- Pokud máte tvrdou vodu, je vhodné používat pouze destilovanou nebo demineralizovanou vodu.
- Nepoužívejte chemicky změkčenou nebo parfémovanou vodu.
- Neskladujte žehličku s vodou v nádržce.

VÝBĚR TEPLOTY



1. Poloha pro bavlnu, len a podobné látky. Lze použít s párou. 2. Poloha pro vlnu, hedvábí a podobné látky. Lze použít s párou. 3. Poloha pro nylon a podobné látky. Nepoužívejte s párou.

VADY A OPRAVY

Nepokoušejte se vyměnit poškozený napájecí kabel. Spotřebič je nutné vrátit autorizovanému servisnímu středisku k opravě.

MOŽNÉ ZÁVADY A DOPORUČENÍ

Žehlička vydává zápach nebo kouř kvůli výrobním procesům a je potřeba ji při prvním použití „vypálit“ během žehlení.
Žehlička se neohřívá. Zkontrolujte, zda používáte správnou elektrickou zásuvku podle specifikací.
Žehlička nepouští páru. Nádržka na vodu může být prázdná nebo je volič páry nastaven na polohu bez páry. Nechte žehličku zahřát a poté nastavte volič páry na požadovanou polohu.
Funkce dávkování páry nefunguje. Nádržka na vodu musí být alespoň z 1/4 plná. Teplota musí být nastavena na polohu páry. Žehlička musí být v horizontální poloze.
Funkce rozprašování vody nefunguje.
Nádržka na vodu musí být alespoň z 1/4 plná a žehlička musí být v horizontální poloze.

Žehlička prosakuje. Volič páry musí být v poloze bez páry. Nechte žehličku zahřát a poté zvolte požadovanou polohu páry.

ELSŐ A BIZTONSÁG

 A vasaló használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket, beleértve a következőket:

A vasalót csak rendeltetésszerűen használja. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne merítse a vasalót vízbe vagy más folyadékba. A vasalót mindig „min" állásba kell fordítani, mielőtt bedugja vagy kihúzza a konnektorból. Soha ne a vezetéknél fogva húzza ki a konnektorból: ehelyett fogja meg a villásdugót és annál fogva húzza ki. Ne engedje, hogy a vezeték forró felületekhez érjen. Hagyja teljesen kihűlni a vasalót, mielőtt eltenné. Mindig húzza ki a vasalót a konnektorból, amikor vízzel tölti fel vagy amikor a vizet kiüríti belőle, és amikor nem használja. Ne működtesse a vasalót sérült vezetékkel, vagy ha a vasaló leesett vagy megsérült. Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében ne szerelje szét a vasalót, vigye el egy szakszervizbe átvizsgálás és javítás céljából. A helytelen összeszerelés áramütés veszélyével járhat a vasaló használata során. Fokozott felügyelet szükséges minden olyan készüléknél, amelyet gyermekek használnak vagy amelyet gyermekek közelében használnak. Ne hagyja felügyelet nélkül a vasalót, amikor az elektromos hálózatra van csatlakoztatva vagy a vasalódeszkán van. Égési sérüléseket okozhat a forró fémrészek, forró víz vagy gőz érintése. Legyen óvatos, amikor fejjel lefelé fordítja a gőzölős vasalót - forró víz lehet a tartálybanHa a vasaló nem működik megfelelően, húzza ki a tápfeszültségből. És forduljon a legközelebbi hivatalos szervizhez. A vasalót úgy tervezték, hogy a sarkán álljon. Ne hagyja felügyelet nélkül a bekapcsolt vasalót. Ne tegye a vasalót nem védett felületre még akkor sem, ha a sarkán áll.

FONTOS ÓVINTÉZKEDÉSEK

Ellenőrizze, hogy a termék adattábláján szereplő feszültség megegyezik-e a hálózati feszültséggel. A vasalót nem szabad használni, ha látható sérülések vannak rajta, vagy ha szivárog. A vasalót az újbóli használat előtt el kell küldeni a gyártónak vagy szakszervizének. Tekerje le teljesen a hálózati kábelt. Mindig húzza ki a vasalót, ha nem használja, még ha csak rövid időről van is szó.
Húzza ki a konnektorból, és állítsa a sarkára. Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne érintsék meg a forró vasalót, és ne húzhassák meg a tápkábelt. Soha ne merítse a vasalót vízbe. A vasalót stabil vasalódeszkán kell használni. A vasalót stabil

felületen szabad csak használni és pihentetni is. Amikor a vasalót az állványra helyezi, ügyeljen arra, hogy a felület, amelyre az állvány kerül, stabil legyen.

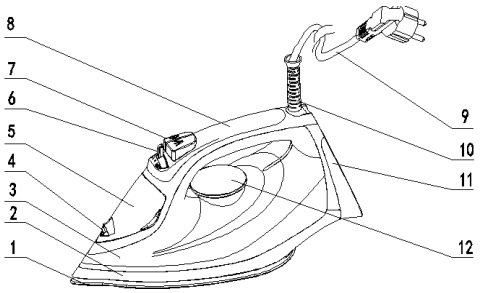
ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

A vasaló bizonyos részei enyhén be lettek zsírozva, ezért a vasaló kis füstöt bocsáthat ki az első csatlakoztatáskor. Ez rövid idő múlva megszűnik. A vasaló első használata előtt távolítsa el a talpról a védőfóliát (ha van rajta) és törölje le a talpat puha ruhával. Tartsa nagyon simán a talpat. Ne húzza át fémtárgyakon (például a vasalódeszkán, gombokon, cipzárokon stb.). A tiszta gyapjú (100% gyapjú) gőz állásban vasalható. Ha úgy gondolja, válasszon egy magas fokozatú gőzerősséget és használjon egy száraz vasalóruhát.

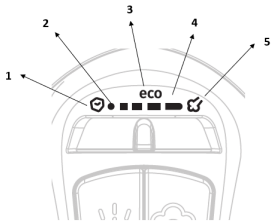
MŰSZAKI ADATOK

MODELL	**SIK2200**	**SIK2400**
NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY	2200 W	2400W
TÁPEGYSÉG	220-240 V	220-240 V
FREKVENCIA	50-60 Hz	50-60 Hz

ISMERJE MEG VASALÓJÁT



1. Talp, 2. Burkolat, 3. Víztartály, 4. Fúvóka, 5. Vízbetöltő nyílás fedél, 6. Gőzszabályozó, 7. Permetezés és gőzkilövellés gomb, 8. Fogantyú, 9. Tápkábel, 10. Forgó védőburkolat, 11. Hátsó burkolat, 12. Hőmérséklet gomb



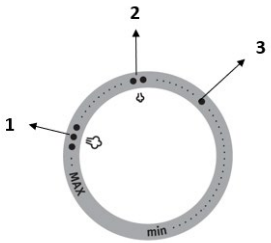
1. Anti-Calc kioldó gomb. Használja időnként magas hőmérsékleten a vízkő eltávolítására a vasalóból. 2. Nincs gőz / Száraz vasalás. 3. Az ECO opció csökkenti a gőzkibocsátást és meghosszabbítja a vasalási időt. 4. Teljes gőz pozíció. 5. Manuális és további, hosszabb ideig tartó gőzadagolás.

A VÍZTARTÁLY FELTÖLTÉSE

Húzza ki a vasalót. Állítsa a gőzválasztót nincs gőz/száraz vasalás állásba. Töltse fel a tartályt a töltőnyíláson keresztül. Zárja le a víztartály töltőfedelét.

- Ha a háztartásban kemény a víz, csak desztillált vagy ioncserélt vizet ajánlatos használni.
- Ne használjon vegyileg mészmentesített vagy illatosított vizet.
- Ne tárolja a vasalót úgy, hogy a tartályban víz van.

A HŐMÉRSÉKLET KIVÁLASZTÁSA



1. Pamut, len és hasonló anyagokhoz való pozíció. Használható gőzzel is. 2. Gyapjú, selyem és hasonló anyagokhoz való pozíció. Használható gőzzel is. 3.Nylon és hasonló anyagokhoz való pozíció. Ne használja gőzzel.

HIBÁK ÉS JAVÍTÁSOK

Ne próbálja meg kicserélni a hibás tápkábelt. Ilyen esetben a készüléket el kell vinni egy hivatalos szervizközpontba javításra.

LEHETSÉGES HIBÁK ÉS JAVASLATOK

A vas a gyártási folyamatok miatt szagot vagy füstöt bocsát ki, ezért az első vasalás megkezdésekor ki kell égetni.
A vasaló nem melegszik. Ellenőrizze, hogy az előírásoknak megfelelő váltóáramú konnektort használ-e.
A vasaló nem gőzöl. Lehet, hogy a víztartály üres, vagy a gőzszabályozó gomb nincs gőz állásban. Hagyja felmelegedni a vasalót, majd állítsa a gőzszabályozót a kívánt helyzetbe.
A gőzkilövellés funkció nem működik. A víztartálynak legalább 1/4-ig tele kell lennie. A hőmérsékletet gőz pozícióba kell állítani. A vasalónak vízszintes helyzetben kell lennie.
A permetezés funkció nem működik.
A víztartálynak legalább ¼-ig tele kell lennie és a vasalónak vízszintes helyzetben kell állnia.

A vasaló szivárog. A gőzszabályozónak nincs gőz állásban kell lennie. Hagyja a vasalót felmelegedni, majd válassza ki a a megfelelő gőzfokozatot.

PRZEDE WSZYSTKIM BEZPIECZEŃSTWO

 Podczas korzystania z żelazka należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

Używać żelazka tylko zgodnie z jego przeznaczeniem. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać żelazka w wodzie lub innych płynach. Przed podłączeniem lub odłączeniem żelazka od gniazdka sieciowego należy je zawsze ustawić na „min". Nigdy nie szarp za przewód, aby odłączyć go od gniazdka; zamiast tego chwyć wtyczkę i pociągnij, aby ją odłączyć. Nie pozwól, aby przewód dotykał gorących powierzchni. Pozwól żelazku całkowicie ostygnąć przed odstawieniem. Zawsze odłączaj żelazko od gniazdka elektrycznego przed napełnianiem wodą lub opróżnianiem oraz gdy nie jest używane. Nie używaj żelazka z uszkodzonym przewodem ani jeśli zostało ono upuszczone lub uszkodzone. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy samodzielnie demontować żelazka, lecz oddać je do centrum serwisowego w celu sprawdzenia i naprawy. Nieprawidłowy ponowny montaż może spowodować ryzyko porażenia prądem podczas użytkowania żelazka. W przypadku korzystania z urządzenia przez dzieci lub w ich pobliżu konieczny jest ścisły nadzór. Nie pozostawiaj żelazka bez nadzoru, gdy jest podłączone lub położone na desce do prasowania. Dotknięcie gorących metalowych części, gorącej wody lub pary może spowodować oparzenia. Należy zachować ostrożność podczas odwracania żelazka parowego do góry stopą - w zbiorniku może znajdować się gorąca woda. Jeśli żelazko nie działa prawidłowo, należy odłączyć je od źródła zasilania. Skontaktuj się z najbliższym autoryzowanym serwisem. Żelazko zostało zaprojektowane tak, aby spoczywało na podstawce. Nie pozostawiaj włączonego żelazka bez nadzoru. Nie kładź żelazka na niezabezpieczonej powierzchni, nawet jeśli jest ono oparte na podstawce.

WAŻNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Sprawdź, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej produktu jest zgodne z napięciem sieciowym. Żelazko nie może być używane, jeśli widoczne są oznaki uszkodzenia lub jeśli żelazko przecieka. Przed dalszym użytkowaniem żelazko należy odesłać do producenta lub jego wykwalifikowanego przedstawiciela serwisowego. Należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający. Zawsze odłączaj żelazko od zasilania, gdy nie jest używane, nawet przez krótki czas.

Odłącz żelazko od zasilania i pozostaw je na tylnej podstawie. Upewnij się, że dzieci nie dotkną gorącego żelazka i nie będą ciągnąć za przewód zasilający. Nigdy nie zanurzaj żelazka w wodzie. Żelazko powinno być używane na desce do prasowania. Żelazko musi być używane na stabilnej powierzchni. Podczas umieszczania żelazka na podstawie dopilnować, aby powierzchnia, na której leży podstawa, była stabilna.

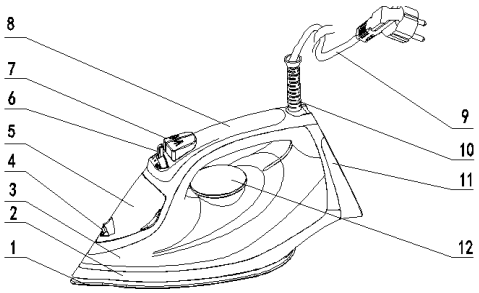
PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

Niektóre części żelazka zostały lekko nasmarowane, dlatego po pierwszym podłączeniu żelazko może wydzielać niewielką ilość dymu. Ten normalny objaw po krótkim czasie ustaje. Przed pierwszym użyciem żelazka zdejmij plastikową osłonę z podstawy (jeśli jest), i wyczyść podstawę miękką szmatką. Dbaj o utrzymywanie gładkiej stopy żelazka. Nie przejeżdżaj nim po metalowych przedmiotach (np. po desce do prasowania, guzikach, zamkach błyskawicznych itp.) Włókna z czystej wełny (100% wełny) można prasować w trybie pary. Preferowane jest ustawienie wysokiego poziomu pary i używanie suchej ściereczki do prasowania.

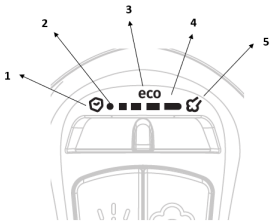
SPECYFIKACJE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
MOC ZNAMIONOWA	2200 W	2400W
ZASILANIE SIECIOWE	220-240 V	220-240 V
CZĘSTOTLIWOŚĆ	50-60 Hz	50-60 Hz

POZNAJ SWOJE ŻELAZKO



1. Stopa, 2. Obrzeże, 3. Zbiornik na wodę, 4. Dysza rozpylająca, 5. Pokrywa wlewu wody, 6. Przełącznik pary, 7. Pokrętło natrysku i uderzenia pary, 8. Uchwyt, 9. Przewód zasilający, 10. Osłona obrotowa, 11. Tylna pokrywa, 12. Pokrętło temperatury



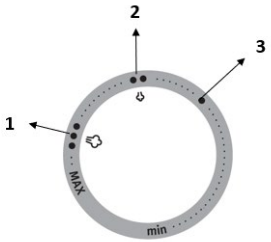
1. Przycisk systemu odkamieniania. Używaj go od czasu do czasu w wysokiej temperaturze, aby pozbyć się kamienia z żelazka. 2. Bez pary / Prasowanie na sucho. 3. Żelazko w trybie ECO zmniejsza wyrzut pary i wydłuża czas prasowania. 4. Pozycja użycia pełnej pary. 5. Ręczne dodawanie pary w celu wydłużenia czasu prasowania.

JAK NAPEŁNIĆ ZBIORNIK NA WODĘ

Odłącz żelazko od zasilania. Ustaw przełącznik pary na Bez pary / prasowanie na sucho. Napełnij zbiornik przez otwór do napełniania. Zamknij pokrywę wlewu zbiornika wody.

- W przypadku twardej wody zaleca się używanie wyłącznie wody destylowanej lub demineralizowanej.
- Nie używaj wody odżelazionej chemicznie lub perfumowanej.
- Nie przechowuj żelazka z wodą w zbiorniku.

WYBÓR TEMPERATURY



1. Pozycja dla bawełny, lnu i podobnych tkanin. Można używać z parą. 2. Pozycja dla wełny, jedwabiu i podobnych tkanin. Można używać z parą. 3. Pozycja dla nylonu i podobnych tkanin. Nie używać z parą.

USTERKI I NAPRAWY

Nie należy próbować wymieniać uszkodzonego przewodu zasilającego. Urządzenie należy oddać do autoryzowanego serwisu w celu naprawy.

MOŻLIWE USTERKI I SUGESTIE

Żelazko wydziela zapach lub dym z powodu procesów produkcyjnych i należy je wypalić przy pierwszym uruchomieniu prasowania.
Żelazko nie nagrzewa, jak należy. Sprawdź, czy używasz prawidłowego gniazdka elektrycznego AC zgodnie ze specyfikacją.
Żelazko nie wytwarza pary. Zbiornik na wodę może być pusty lub przełącznik pary jest ustawiony w pozycji Bez pary. Poczekaj, aż żelazko się nagrzeje, a następnie ustaw przełącznik pary w żądanym położeniu.
Funkcja uderzenia pary nie działa. Zbiornik wody musi być napełniony w co najmniej 1/4. Temperatura musi być ustawiona w pozycji używania pary. Żelazko powinno znajdować się w pozycji poziomej.
Funkcja rozpylania mgiełki nie działa.
Zbiornik wody musi być napełniony w co najmniej 1/4 i znajdować się w pozycji poziomej.

Żelazko przecieka. Przełącznik pary musi być ustawiony w pozycji Bez pary. Poczekaj, aż żelazko się nagrzeje, a następnie wybierz pozycję używania pary.

UTYLIZACIJA

Opakowanie jest wykonane z materiałów przyjaznych środowisku, które mogą być odzyskiwane, utylizowane lub niszczone bez zagrożenia dla środowiska naturalnego. W tym celu materiały opakowaniowe zostały odpowiednio oznaczone.

Umieszczony na produkcie lub jego opakowaniu symbol wskazuje, że produktu nie powinno się traktować jak normalnego odpadu. Oddać produkt w autoryzowanym punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego celem przetworzenia.

Dzięki prawidłowej utylizacji produktu można zapobiec niekorzystnemu wpływowi na środowisko i bezpieczeństwo ludzi, jaki mógłby mieć miejsce w przypadku nieprawidłowego pozbycia się produktu. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat utylizacji i przetwarzania produktu, proszę skontaktować się z odpowiednią gminną jednostką odpowiadającą za zarządzanie odpadami, zakładem utylizacji odpadów lub sklepem, gdzie produkt został zakupiony.

BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

 Pri používaní žehličky by ste mali vždy dodržiavať nasledujúce základné opatrenia:

Používajte žehličku iba na účel, na ktorý je určená. Neponárajte žehličku do vody ani iných tekutín, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom. Pred pripojením alebo odpojením od sieťovej zásuvky by mala byť žehlička vždy nastavená na „min“. Pri odpájaní od siete nikdy neťahajte za kábel: namiesto toho uchopte zástrčku a ťahom ju odpojte. Nedovoľte, aby sa kábel dotýkal horúcich povrchov. Pred odložením nechajte žehličku úplne vychladnúť. Vždy odpojte žehličku od elektrickej zásuvky, keď plníte vodu alebo vyprázdňujete, a keď ju nepoužívate. Neprevádzkujte žehličku s poškodeným káblom alebo ak žehlička spadla alebo bola poškodená. Aby ste sa vyhli riziku úrazu elektrickým prúdom, žehličku nerozoberajte, ale odneste ju do kvalifikovaného servisu na kontrolu a na opravu. Nesprávne opätovné zostavenie môže spôsobiť riziko úrazu elektrickým prúdom pri používaní žehličky. Keď sa akýkoľvek spotrebič používa v blízkosti detí, je nutný dôkladný dohľad. Nenechávajte žehličku bez dozoru, ak je pripojená k elektrickej sieti, alebo ak je ponechaná na žehliacej doske. Popáleniny môžu vzniknúť od horúcich kovových častí, horúcej vody alebo pary. Buďte opatrní, keď otočíte žehličku s funkciou pary dnom nahor – v nádržke môže byť horúca voda. Ak žehlička nefunguje normálne, odpojte ju od zdroja napájania a kontaktujte najbližšieho autorizovaného servisného technika. Vaša žehlička je navrhnutá tak, aby stála na pätke. Nenechávajte žehličku bez dozoru, keď je zapnutá. Neumiestňujte žehličku na nechránený povrch, aj keď stojí na pätke.

DÔLEŽITÉ OPATRENIA

Skontrolujte, či napätie na štítku výrobku zodpovedá napätiu vašej elektrickej siete. Žehlička by sa nemala používať, ak sú viditeľné známky poškodenia alebo ak žehlička presakuje. Žehličku by ste mali pred ďalším použitím odoslať výrobcovi alebo jeho kvalifikovanému servisnému technikovi. Pred použitím úplne rozviňte sieťový kábel. Vždy odpojte žehličku od zásuvky, keď ju nepoužívate, aj keď len na krátky čas.
Odpojte žehličku od zásuvky a postavte ju na zadnú základňu. Uistite sa, že sa deti nemôžu dotknúť horúcej žehličky a že nemôžu ťahať za sieťový kábel. Neponárajte žehličku do vody. Žehlička by sa mala používať na stabilnej

žehliacej podložke. Žehličku je nutné používať na stabilnom povrchu a stavať ju na taký povrch. Pri kladení žehličky na jej stojan sa uistite, že povrch, na ktorom je stojan umiestnený, je stabilný.

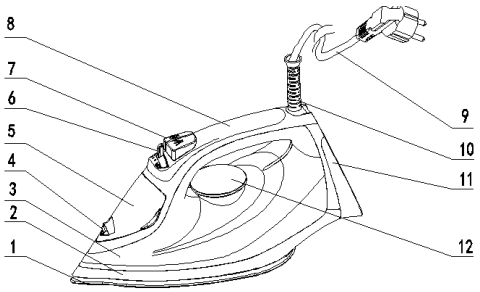
PRED PRVÝM POUŽITÍM

Niektoré časti žehličky boli mierne namazané tukom, takže pri prvom zapojení môže žehlička vydávať trochu dymu. To po krátkej chvíli prestane. Pred prvým použitím žehličky odoberte plastový chránič zo základne (ak ho má) a očistite základňu mäkkou handričkou. Udržujte základňu veľmi hladkú. Nejazdite s ňou po kovových predmetoch (ako je žehliaca doska, gombíky, zipsy atď.). Textílie z čistej vlny (100% vlna) môžete žehliť pomocou pary. Nastavte teplotu, ktorá je určená pre vlnu, zvoľte vysokú úroveň pary a žehlite vlnenú látku cez suchú handričku.

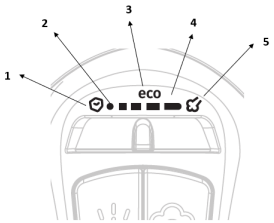
ŠPECIFIKÁCIE

MODEL	**SIK2200**	**SIK2400**
MENOVITÝ VÝKON	2200 W	2400W
NAPÁJANIE	220-240 V	220-240 V
FREKVENCIA	50-60 Hz	50-60 Hz

OBOZNÁMTE SA SO SVOJOU ŽEHLIČKOU



1. Podložka, 2. Lem, 3. Nádržka na vodu, 4. Rozprašovacia dýza, 5. Kryt nádržky na vodu, 6. Volič pary, 7. Gombík na rozprašovanie a dávkovanie pary, 8. Rukoväť, 9. Napájací kábel, 10. Otočný kryt, 11. Zadný kryt, 12. Ovládací gombík teploty



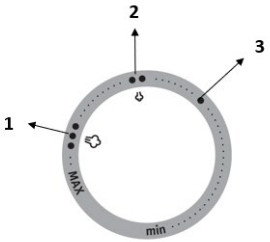
1. Tlačidlo na uvoľnenie vodného kameňa. Používajte ho občas pri vysokej teplote, aby ste uvoľnili vodný kameň zo žehličky. 2. Režim bez pary / Suché žehlenie. 3. ECO režim znižuje výstup pary a predlžuje čas žehlenia. 4. Plná poloha pary. 5. Ručné pridanie dodatočnej pary na dlhší čas.

AKO NAPLNIŤ NÁDRŽKU NA VODU

Odpojte žehličku od zásuvky. Nastavte volič pary na režim bez pary / suché žehlenie. Naplňte nádržku otvorom na doplnenie vody. Zavrite kryt nádržky na vodu.

- Ak máte tvrdú vodu, je vhodné používať iba destilovanú alebo demineralizovanú vodu.
- Nepoužívajte chemicky zmäkčenú alebo parfumovanú vodu.
- Neskladujte žehličku s vodou v nádržke.

VÝBER TEPLOTY



1. Poloha pre bavlnu, ľan a podobné látky. Je možné použiť s parou. 2. Poloha pre vlnu, hodváb a podobné látky. Je možné použiť s parou. 3. Poloha pre nylon a podobné látky. Nepoužívajte s parou.

CHYBY A OPRAVY

Nepokúšajte sa vymeniť poškodený napájací kábel. Spotrebič je nutné vrátiť autorizovanému servisnému stredisku na opravu.

MOŽNÉ PORUCHY A ODPORÚČANIA

Žehlička vydáva zápach alebo dym kvôli výrobným procesom a je potrebné ju pri prvom použití „vypáliť“ počas žehlenia.
Žehlička sa neohrieva. Skontrolujte, či používate správnu elektrickú zásuvku podľa špecifikácií.
Žehlička nepúšťa paru. Nádržka na vodu môže byť prázdna alebo je volič pary nastavený na polohu bez pary. Nechajte žehličku zahriať a potom nastavte volič pary na požadovanú polohu.
Funkcia dávkovania pary nefunguje. Nádržka na vodu musí byť aspoň z 1/4 plná. Teplota musí byť nastavená na polohu pary. Žehlička musí byť v horizontálnej polohe.
Funkcia rozprašovania vody nefunguje.
Nádržka na vodu musí byť aspoň z 1/4 plná a žehlička musí byť v horizontálnej polohe.

Žehlička presakuje. Volič pary musí byť v polohe bez pary. Nechajte žehličku zahriať a potom zvoľte požadovanú polohu pary.

ТЕХНІКА БЕЗПЕКИ

 Під час користування праскою обов’язково дотримуйтесь основних заходів безпеки, зокрема таких:

Використовуйте праску лише за призначенням. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не занурюйте праску у воду або інші рідини. Перед увімкненням або вимкненням праски з розетки обов’язково встановлюйте перемикач у положення «min». Забороняється тягнути за шнур, щоб від'єднати прилад від мережі. Натомість візьміться за вилку і потягніть за неї, щоб від'єднати. Шнур не має торкатися гарячих поверхонь. Перед тим, як прибрати праску, дайте їй повністю охолонути. Обов’язково відключайте праску від електричної розетки, коли заливаєте або зливаєте воду, а також коли не користуєтеся нею. Не використовуйте праску, якщо пошкоджено шнур, а також якщо вона впала або була пошкоджена. Щоб уникнути ризику ураження електричним струмом, не розбирайте праску, віднесіть її до кваліфікованого сервісного центру для перевірки та ремонту. Неправильне повторне збирання може спричинити ризик ураження електричним струмом під час використання праски. Не залишайте без нагляду будь-який прилад, яким користуються діти або знаходяться поруч з ним. Не залишайте праску без нагляду, коли вона підключена до електромережі або стоїть на прасувальній дошці. Гарячі металеві деталі, гаряча вода або пара можуть обпекти. Будьте обережні, коли перевертаєте парову праску догори дном, у резервуарі може бути гаряча вода. Якщо праска не працює належним чином, відключіть її від електромережі і зверніться до найближчого офіційного сервісного центру. Праска призначена для встановлення на п'яту. Не залишайте увімкнену праску без нагляду. Не ставте праску на незахищену поверхню, навіть якщо вона стоїть на підставці для п'яти.

ВАЖЛИВІ ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

Перевірте, чи напруга, зазначена на паспортній табличці виробу, збігається з напругою електромережі. Не використовуйте праску, якщо вона має видимі ознаки пошкодження або якщо протікає. Перед подальшим використанням праску необхідно відправити виробнику або до його кваліфікованого сервісного центру. Повністю розмотайте мережевий

кабель. Обов'язково відключайте праску від мережі, якщо не користуєтесь нею, навіть якщо вона не буде використовуватись протягом короткого періоду часу.
Від'єднайте її від мережі і залиште стояти на задній підставці. Переконайтеся, що діти не можуть торкатися гарячої праски і не можуть смикати за мережевий шнур. Забороняється занурювати праску у воду. Праску необхідно використовувати на стійкій прасувальній дошці. Використовуйте і ставте праску на стійку поверхню. При встановленні праски на підставку переконайтеся, що поверхня, на якій вона стоїть, є стійкою.

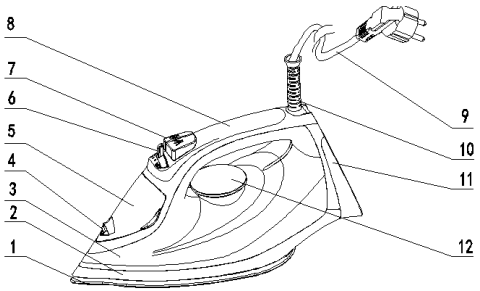
ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Деякі частини праски злегка змащені, тому при першому ввімкненні праска може трохи диміти. Через деякий час це припиниться. Перед першим використанням праски зніміть пластиковий захисний кожух з основи (якщо він є) і протріть основу м'якою тканиною. Основа має бути дуже гладкою. Не проводьте нею по металевих предметах (наприклад, по прасувальній дошці, ґудзиках, застібках-блискавках тощо). Чисті вовняні тканини (100% вовна) можна прасувати в режимі відпарювання. За бажанням оберіть режим сильної пари і використовуйте суху прасувальну тканину.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

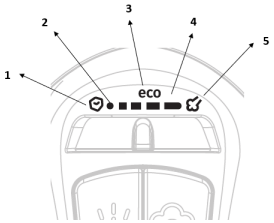
МОДЕЛЬ	**SIK2200**	**SIK2400**
НОМІНАЛЬНА ПОТУЖНІСТЬ	2200 Вт	2400 Вт
ЖИВЛЕННЯ	220-240 В	220-240 В
ЧАСТОТА	50-60 Гц	50-60 Гц

ПОЗНАЙОМТЕСЯ З ПРАСКОЮ



1. Підошва, 2. Спідниця, 3. Резервуар для води, 4. Розпилювач, 5. Кришка для заливки води, 6. Перемикач подачі пари, 7. Кнопка розпилення та парового удару,

8. Ручка, 9. Шнур живлення, 10. Обертовий захист, 11. Задня кришка, 12. Ручка регулювання температури



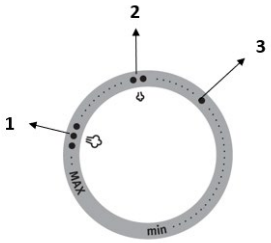
1. Кнопка видалення накипу. Використовуйте час від часу при високій температурі, щоб видалити накип із праски. 2. Без пари / сухе прасування. 3. ЕКО-режим праски зменшує вихід пари та подовжує час прасування. 4. Положення повної подачі пари. 5. Ручне додавання додаткової пари для більш тривалого відпарювання.

ЯК ЗАПОВНИТИ РЕЗЕРВУАР ДЛЯ ВОДИ

Відключіть праску від мережі. Встановіть перемикач пари в положення без пари / сухе прасування.Заповнюйте резервуар через заливний отвір. Закрийте кришку резервуара для води.

- Якщо вода жорстка, рекомендується використовувати тільки дистильовану або демінералізовану воду.
- Не використовуйте хімічно очищену або ароматизовану воду.
- Не зберігайте праску з водою в резервуарі.

ВИБІР ТЕМПЕРАТУРИ



1. Режим для бавовни, льону та подібних тканин. Можна використовувати з парою. 2. Режим для вовни, шовку та подібних тканин. Можна використовувати з парою. 3. Режим для нейлону та подібних тканин. Не використовувати з парою.

ДЕФЕКТИ ТА ВИПРАВЛЕННЯ

Не міняйте несправний мережевий шнур. Прилад необхідно повернути до офіційного сервісного центру для ремонту.

МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ ТА ПОРАДИ

Праска виділяє неприємний запах або дим через виробничі процеси. Випаліть їх перед першим прасуванням.
Праска не нагрівається. Перевірте, чи відповідає електрична розетка змінного струму технічним характеристикам.
Праска не подає пару. Можливо, резервуар для води порожній, або перемикач пари встановлений у положення без пари. Дайте прасці нагрітися, а потім встановіть перемикач пари в потрібне положення.
Функція парового удару не працює. Резервуар для води має бути заповнений принаймні на 1/4 .Температуру необхідно встановити в режим подачі пари. Праска має бути в горизонтальному положенні.
Функція розпилення не працює.
Резервуар для води має бути заповнений принаймні на 1/4 і знаходитися в горизонтальному положенні.

Праска протікає. Перемикач подачі пари повинен знаходитися в режимі «без пари». Зачекайте, поки праска нагріється, а потім виберіть потрібний режим відпарювання.

БЕЗОПАСНОСТТА НА ПЪРВО МЯСТО

 Когато използвате своята ютия, е необходимо винаги да спазвате основните мерки за безопасност, включително следните:

Използвайте ютията само за предвидените цели. За да се предпазите от риск от токов удар, не потапяйте ютията във вода или друга течност. Ютията винаги трябва да бъде зададена на позиция „min“, преди да я включите или изключите от контакта на електрическата мрежа. Никога не дърпайте кабела, за да изключите от електрическата мрежа: вместо това хванете щепсела и го издърпайте, за да изключите. Не позволявайте кабелът да се допира до горещи повърхности. Изчакайте ютията да се охлади напълно, преди да я приберете. Винаги изключвайте ютията от електрическия контакт, когато я пълните с вода или изпразвате и когато не я използвате. Не ползвайте ютията с повреден захранващ кабел или след като е била изпусната или повредена. За да избегнете риска от токов удар, не разглобявайте ютията. Занесете я в квалифициран сервиз за преглед и ремонт. Неправилното повторно сглобяване може да причини риск от токов удар при използване на ютията. Изисква се повишено внимание, когато даден уред се използва от или в близост до деца. Не оставяйте ютията без надзор, когато е включена в електрическата мрежа или е върху дъска за гладене. Изгаряния могат да бъдат причинени от горещи метални части, гореща вода или пара; бъдете внимателни, когато обръщате парна ютия наобратно – може да има гореща вода в резервоара. Ако ютията не работи нормално, изключете я от електрозахранването. Свържете се с най-близкия оторизиран сервиз. Вашата ютия е предназначена да почива във вертикално положение. Не оставяйте ютията без надзор, когато е включена. Не поставяйте ютията върху незащитена повърхност, дори ако е във вертикално положение.

ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ

Проверете дали напрежението на табелката с производствени данни съвпада с напрежението на вашата мрежа. Ютията не трябва да се използва, ако има видими признаци за повреда или ако има теч от нея. Тя трябва да бъде изпратена на производителя или на негов квалифициран сервиз преди по-нататъшна употреба. Развийте напълно захранващия

кабел. Винаги изключвайте ютията от контакта, когато не я използвате, дори и само за кратък период от време.
Изключете я от електрическата мрежа и я поставете във вертикално положение. Уверете се, че децата не могат да докосват горещата ютия и не могат да дръпнат захранващия кабел. Никога не потапяйте ютията във вода. Ютията трябва да се използва върху стабилна дъска за гладене. Ютията трябва да се използва и оставя върху стабилна повърхност. Когато поставяте ютията върху нейната стойка, уверете се, че повърхността, върху която е поставена стойката, е стабилна.

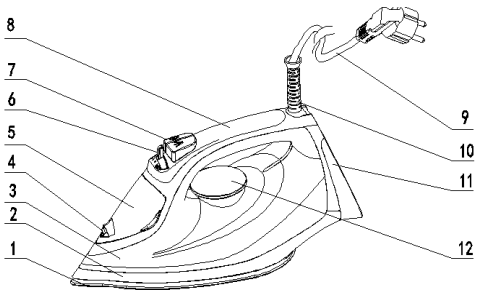
ПРЕДИ ПЪРВА УПОТРЕБА

Някои части на ютията са леко гресирани, поради което ютията може да изпусне малко дим, когато бъде включена за първи път. Това ще се преустанови скоро. Преди да използвате ютията за първи път, отстранете фолиото от основата (ако има такова) и почистете основата с мека кърпа. Поддържайте основата много гладка. Не преминавайте върху метални предмети (като дъската за гладене, копчета, ципове и т.н.). Влакна от чиста вълна (100% вълна) могат да се гладят с уреда в позиция за пара. Ако желаете, изберете позиция с високо съдържание на пара и използвайте суха кърпа за гладене.

СПЕЦИФИКАЦИИ

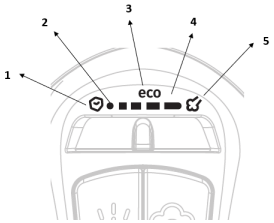
МОДЕЛ	**SIK2200**	**SIK2400**
НОМИНАЛНА МОЩНОСТ	2200W	2400W
ЕЛЕКТРОЗАХРАНВАНЕ	220-240 V	220-240 V
ЧЕСТОТА	50-60 Hz	50-60 Hz

ОПОЗНАЙТЕ СВОЯТА ЮТИЯ



1. Гладеща плоча, 2. Борд, 3. Резервоар за вода, 4. Дюза за пръскане, 5. Капак на резервоара за вода, 6. Селектор за пара, 7. Копче за пръскане и изблик на пара,

8. Дръжка, 9. Захранващ кабел, 10. Предпазител за въртене на кабела, 11. Заден капак, 12. Копче за температура



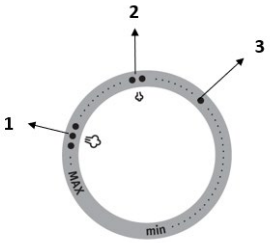
1. Бутон за премахване на котлен камък. Използвайте го от време на време при висока температура, за да премахвате котления камък от ютията. 2. Без пара / Сухо гладене. 3. ECO - намалено отделяне на пара и удължаване живота на ютията. 4. Позиция за пълна пара. 5. Ръчно добавяне на допълнителна пара за по-дълго време.

КАК СЕ ПЪЛНИ РЕЗЕРВОАРЪТ ЗА ВОДА

Изключете ютията от електрическия контакт. Задайте селектора за пара на позиция без пара/сухо гладене. Напълнете резервоара през отвора за пълнене. Затворете капака на резервоара за вода.

- Ако водата е твърда, препоръчително е да използвате само дестилирана или деминерализирана вода.
- Не използвайте химически очистена от котлен камък или парфюмирана вода.
- Не съхранявайте ютията с вода в резервоара.

ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА



1. Позиция за памук, лен и подобни тъкани. Може да се използва с пара.
2. Позиция за вълна, коприна или подобни тъкани. Може да се използва с пара.
3. Позиция за найлон и подобни тъкани. Не използвайте с пара.

ДЕФЕКТИ И РЕМОНТИ

Не опитвайте да смените повреден захранващ кабел. Уредът трябва да бъде занесен за ремонт в оторизиран сервиз.

ВЪЗМОЖНИ НЕИЗПРАВНОСТИ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ

Ютията излъчва мирис или дим поради производствените процеси и остатъците от тях трябва да изгорят при първото гладене.
Ютията не загрява. Проверете дали използвате правилен електрически контакт за променлив ток съгласно спецификациите.
Ютията не изпуска пара. Резервоарът за вода може да е празен или селекторът за пара да е зададен на позиция без пара. Оставете ютията да загрее и след това поставете селектора за пара в желаната позиция.
Функцията за изблик на пара не работи. Резервоарът за вода трябва да е поне 1/4 пълен. Температурата трябва да бъде зададена на позиция за пара. Ютията трябва да е в хоризонтално положение.
Функцията за пръскане на водна пара не работи.
Резервоарът за вода трябва да е поне 1/4 пълен и в хоризонтална позиция.

Ютията тече. Селекторът за пара трябва да е на позиция без пара. Оставете ютията да загрее и след това изберете желаната позиция за пара.

SEGURANÇA EM PRIMEIRO LUGAR

 Ao utilizar o seu ferro de engomar, deve seguir sempre as precauções de segurança básicas, incluindo as seguintes:

Utilize o ferro apenas para o uso a que se destina. Para se proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o ferro em água ou outros líquidos. Deve girar sempre o ferro para “min” antes de o ligar ou desligar à/da tomada. Nunca puxe o cabo para desligar da rede elétrica: em vez disso, segure a ficha e puxe para desligar. Não deixe o cabo tocar em superfícies quentes. Deixe o ferro arrefecer completamente antes de o guardar. Desligue sempre o ferro da tomada elétrica ao encher com água ou esvaziar e quando não estiver em utilização. Não use o ferro com um cabo danificado ou se o ferro tiver caído ou sofrido danos. Para evitar o risco de choque elétrico, não desmonte o ferro. Leve-o a um agente de assistência qualificado para ser examinado e reparado. Voltar a montar o ferro incorretamente pode causar um risco de choque elétrico quando este é usado. É necessária uma supervisão atenta quando qualquer aparelho for usado por crianças ou perto delas. Não deixe o ferro sem vigilância quando estiver ligado à corrente elétrica ou numa tábua de engomar. Podem ocorrer queimaduras causadas por peças de metal quentes, água ou vapor quente. Tenha cuidado ao virar um ferro a vapor ao contrário — pode haver água quente no reservatório. Se o ferro não estiver a funcionar normalmente, desligue-o da fonte de alimentação. Em seguida, contacte o agente de assistência autorizado mais próximo. O seu ferro foi concebido para repousar apoiado na parte posterior. Não deixe o ferro sem vigilância quando estiver ligado. Não coloque o ferro sobre uma superfície desprotegida, mesmo se estiver apoiado na parte posterior.

PRECAUÇÕES IMPORTANTES

Verifique se a tensão na placa de identificação do produto coincide com a tensão da rede elétrica. O ferro não deve ser usado se houver sinais visíveis de danos ou se apresentar uma fuga. O ferro deve ser enviado ao fabricante ou ao seu agente de assistência qualificado antes de voltar a ser usado. Desenrole completamente o cabo de alimentação. Desligue sempre o ferro da corrente quando não estiver em utilização, mesmo que seja apenas por um curto período.

Desligue-o da rede elétrica e deixe-o na vertical, apoiado na sua base traseira. Certifique-se de que as crianças não podem tocar no ferro quente nem puxar o cabo de alimentação. Nunca mergulhe o ferro em água. O ferro deve ser usado numa tábua de engomar estável. O ferro deve ser usado e colocado numa superfície estável. Ao colocar o ferro no seu suporte, certifique-se de que a superfície em que o suporte está colocado seja estável.

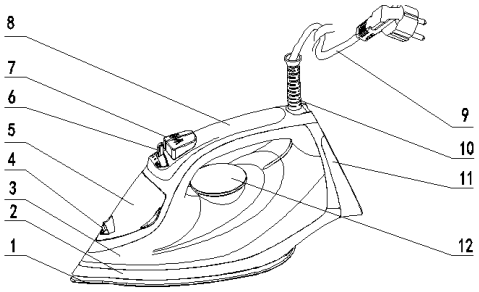
ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

Certas partes do ferro foram levemente lubrificadas, pelo que este pode emitir um pouco de fumo quando for ligado à corrente pela primeira vez. Isso irá parar após um breve período. Antes de usar o ferro pela primeira vez, remova o protetor de plástico da base (se houver) e limpe a base com um pano macio. Mantenha a base muito lisa. Não a passe sobre objetos metálicos (como contra a tábua de engomar, botões, fechos de correr, etc.). As fibras de lã pura (100% lã) podem ser passadas com o ferro na posição de vapor. De preferência, selecione uma posição de vapor elevado e use um pano de engomar seco.

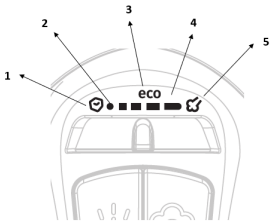
ESPECIFICAÇÕES

MODELO	**SIK2200**	**SIK2400**
POTÊNCIA NOMINAL	2200 W	2400 W
ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA	220-240 V	220-240 V
FREQUÊNCIA	50-60 Hz	50-60 Hz

CONHEÇA O SEU FERRO



1. Placa da base, 2. Barra lateral, 3. Depósito de água, 4. Bico de pulverização, 5. Tampa de enchimento de água, 6. Seletor de vapor, 7. Botão de pulverização e descarga, 8. Pega, 9. Cabo de alimentação, 10. Proteção rotativa, 11. Tampa traseira, 12. Botão da temperatura



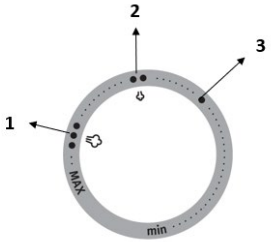
1. Botão de libertação anticalcário. De vez em quando, utilize-o a alta temperatura para liberar o calcário do ferro. 2. Sem vapor / Ferro seco. 3. ECO - reduzir a saída de vapor e prolongar o tempo de engomar do ferro. 4. Posição de vapor total. 5. Adicionar vapor adicional manualmente por mais tempo.

COMO ENCHER O DEPÓSITO DE ÁGUA

Desligue o ferro da tomada. Defina o seletor de vapor para sem vapor / engomar a seco.Encha o depósito através do orifício de enchimento. Feche a tampa de enchimento do depósito de água.

- Se a água for dura, é aconselhável usar apenas água destilada ou desmineralizada.
- Não use água quimicamente descalcificada ou perfumada.
- Não guarde o ferro com água no depósito.

SELEÇÃO DA TEMPERATURA



1. Posição para tecidos de algodão, linho e similares. Pode usar com vapor. 2. Posição para tecidos de lã, seda ou similares. Pode usar com vapor. 3. Posição para nylon e tecidos similares. Não usar com vapor.

DEFEITOS E REPARAÇÕES

Não tente substituir um cabo de alimentação defeituoso. O aparelho deve ser devolvido a um centro de assistência autorizado para reparação.

POSSÍVEIS FALHAS E SUGESTÕES

O ferro emite um odor ou fumo devido aos processos de fabrico e precisa de ser queimado ao começar a passar a ferro pela primeira vez.
O ferro não aquece. Verifique se está a utilizar a tomada elétrica CA correta de acordo com as especificações.
O ferro não emite vapor. O depósito de água pode estar vazio ou o seletor de vapor está definido para uma posição sem vapor. Deixe o ferro aquecer e, em seguida, coloque o seletor de vapor na posição desejada.
A funcionalidade de descarga de vapor não funciona. O depósito de água deve estar, pelo menos, 1/4 cheio. A temperatura deve ser ajustada para a posição de vapor. O ferro deve estar na posição horizontal.
A funcionalidade de pulverização não funciona.
O depósito de água deve estar, pelo menos, 1/4 cheio e na posição horizontal.

O ferro apresenta uma fuga.O seletor de vapor deve estar na posição sem vapor. Deixe o ferro aquecer e, em seguida, escolha a sua posição de vapor.

БЕЗБЕДНОСТА НА ПРВО МЕСТО

 Кога користите пегла, секогаш треба да се следат основните безбедносни мерки, вклучувајќи го следново:

Користете ја пеглата само за наменетата употреба. За заштита од ризик од електричен удар, не потопувајте ја пеглата во вода или други течности. Пеглата секогаш треба да се сврти на „min“ пред да ја приклучите или исклучите од штекерот. Никогаш не влечете го кабелот за да го исклучите од електричната мрежа: наместо тоа, фатете го приклучокот и повлечете го за да го исклучите. Не дозволувајте кабелот да допира жешки површини. Оставете ја пеглата целосно да се излади пред да ја складирате. Секогаш исклучувајте ја пеглата од штекерот кога се полни со вода или кога се празни и кога не се користи. Не ракувајте со пеглата со оштетен кабел или ако пеглата паднала или е оштетена. За да избегнете ризик од електричен удар, не ја расклопувајте пеглата. однесете ја кај квалификуван сервисер за преглед и поправка. Неправилно повторно склопување, може да предизвика ризик од електричен удар кога се користи пеглата. Внимателен надзор е неопходен за секој апарат што го користат или е во близина на деца. Не оставајте ја пеглата без надзор кога е приклучена на електрична мрежа или кога е на даска за пеглање. Изгореници може да настанат од врели метални делови, топла вода или пареа, внимавајте кога ќе ја превртите пеглата за пареа наопаку - може да има топла вода во резервоарот. Ако пеглата не работи нормално, исклучете ја од напојувањето и контактирајте со најблискиот овластен сервисер. Вашата пегла е дизајнирана да седи исправено. Не оставајте ја пеглата без надзор кога е вклучена. Не ставајте ја пеглата на незаштитена површина дури и ако е исправена.

ВАЖНИ МЕРКИ

Проверете дали напонот на натписната ознака со спецификации на производот се совпаѓа со напонот на вашата мрежа. Пеглата не смее да се користи ако има видливи знаци на оштетување или ако пеглата протекува . Пеглата треба да се испрати до производителот или до неговиот квалификуван сервисер пред понатамошна употреба. Целосно одвиткајте

го мрежниот кабел. Секогаш исклучувајте ја пеглата од струја кога не ја користите, дури и само за краток временски период.
Исклучете ја од струја и оставете ја да стои на основата исправено. Уверете се дека децата не можат да ја допрат врелата пегла и дека не можат да го повлечат кабелот за струја. Никогаш не потопувајте ја пеглата во вода. Пеглата се користи на стабилна даска за пеглање. Пеглата мора да се користи и да се остава исправено на стабилна површина. Кога ја поставувате пеглата на држачот, проверете дали површината на која е поставена е стабилна.

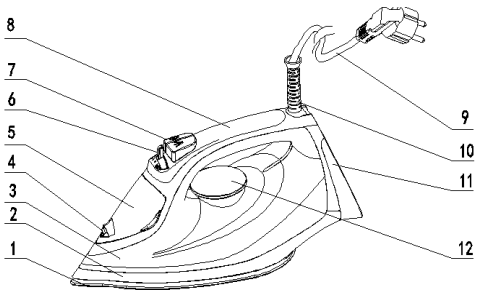
ПРЕД ПРВАТА УПОТРЕБА

Одредени делови од пеглата се малку подмачкани, па затоа пеглата може да испушти малку чад кога ќе се приклучи за прв пат. Ова ќе престане по кратко време. Пред првата употреба на пеглата , отстранете ја пластичната заштита од основата (ако има) исчистете ја основата со мека крпа. Чувајте ја основата многу мазна. Не поминувајте преку метални предмети (како што се даската за пеглање, копчињата, патентите итн.). Влакната од чиста волна (100% волна) може да се пеглаат со апаратот во позиција на пареа врз сув текстил за пеглање.

СПЕЦИФИКАЦИИ

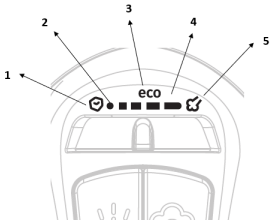
МОДЕЛ	**SIK2200**	**SIK2400**
НОМИНАЛНА МОЌНОСТ	2200 W	2400 W
НАПОЈУВАЊЕ	220-240 V	220-240 V
ФРЕКВЕНЦИЈА	50-60 Hz	50-60 Hz

ЗАПОЗНАЈТЕ ЈА ВАШАТА ПЕГЛА



1. Плочка, 2. Здолниште, 3. Резервоар за вода, 4. Млазница за прскање, 5. Капак за полнење вода, 6. Избирач за пареа, 7. Рачка за прскање и ударна пареа, 8. Рачка,

9. Кабел за напојување, 10. Ротирачки штитник за кабел, 11. Заден капак, 12. Тркалце за избор на температура.



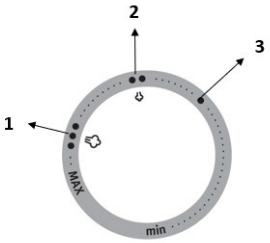
1. Копче за чистење бигор. Користете го од време на време на висока температура за да го исчистите бигорот од пеглата. 2. Без пареа / суво пеглање. 3. ЕКО пеглата го намалува испуштањето на пареа и го продолжува времето на пеглање. 4. Положба на целосно испуштање пареа. 5. Рачно додавање дополнителна пареа подолго време.

КАКО СЕ ПОЛНИ РЕЗЕРВОАРОТ ЗА ВОДА

Исклучете ја пеглата од струја. Поставете го избирачот на пареа на без пареа / суво пеглање. Наполнете го резервоарот низ отворот за полнење. Затворете го капакот за полнење на резервоарот за вода.

- Ако имате тврда вода, препорачливо е да користите само дестилирана или деминерализирана вода.
- Не користете хемиски деминерализирана вода или парфимирана вода.
- Не чувајте ја пеглата со вода во резервоарот.

ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА



1. Позиција за памук, лен и слични ткаенини. Може да се користи со пареа. 2. Позиција за волна, свила или слични ткаенини. Може да се користи со пареа. 3. Позиција за најлон и слични ткаенини. Не користете со пареа.

ДЕФЕКТИ И ПОПРАВКИ

Не обидувајте се да замените дефектен напонски кабел. Апаратот треба да се врати во овластен сервисен центар за поправка.

МОЖНИ ГРЕШКИ И ПРЕДЛОЗИ

Пеглата испушта миризба или чад поради производните процеси и треба да се изгори при првото вклучување.
Пеглата не се загрева. Проверете дали користите правилен штекер за наизменична струја според спецификациите.
Пеглата не испушта пареа. Резервоарот за вода може да е празен или избирачот на пареа е поставен на позиција без пареа. Оставете пеглата да се загрее и потоа поставете го избирачот за пареа на саканата положба.
Функцијата за ударна пареа не работи. Резервоарот за вода мора да биде полн најмалку 1/4. Температурата мора да биде поставена на позиција на пареа. Пеглата треба да биде во хоризонтална положба.
Функцијата за прскање не работи.
Резервоарот за вода мора да биде полн најмалку 1/4 и во хоризонтална положба.

Пеглата протекува. Избирачот за пареа не смее да биде на позиција без пареа. Дозволете пеглата да се загрее и потоа изберете ја вашата позиција за пареа.

უსაფრთხოება უპირველეს ყოვლისა



უთოს გამოყენებისას ყოველთვის უნდა დაიცვათ უსაფრთხოების ძირითადი ზომები, მათ შორის, შემდეგი:

უთო გამოიყენეთ მხოლოდ დანიშნულებისამებრ. დენის დარტყმის რისკისგან თავის დასაცავად უთო არ ჩადოთ წყალში ან სხვა სითხეებში. ელექტროქსელის როზეტში შეერთებამდე ან გამოერთებამდე უთოს რეგულატორი ყოველთვის უნდა გადაიყვანოთ მდგომარეობაში „min“ (მინ). არავითარ შემთხვევაში არ მოქაჩოთ კაბელს ელექტროქსელიდან გამოსაერთებლად: ხელი მოკიდეთ შტეკერს და ისე გამოაერთეთ. არ დაუშვათ კაბელის შეხება ცხელ ზედაპირებზე. გადადებამდე დაელოდეთ უთოს მთლიანად გაგრილებას. წყლით შევსებისას და დაცლისას და ასევე, მაშინ, როცა არ იყენებთ, ყოველთვის გამორთეთ უთო ელექტროქსელის როზეტიდან. არ ამუშაოთ უთო დაზიანებული კაბელით ან იმ შემთხვევაში, თუ უთო ჩამოვარდა ან დაზიანდა. დენის დარტყმის რისკის თავიდან ასაცილებლად არ დაშალოთ უთო. შესამოწმებლად და შესაკეთებლად უთო მიიტანეთ კვალიფიციურ სერვისცენტრში. არასწორი ხელახალი აწყობის შემთხვევაში დენის დარტყმის რისკი შეიძლება გაჩნდეს უთოს გამოყენებისას. აუცილებელია მკაცრი მეთვალყურეობა გაუწიოთ ნებისმიერ მოწყობილობას, რომელიც გამოიყენება ბავშვების მიერ ან მათთან ახლოს. არ დატოვოთ უთო უყურადღებოდ, როცა ელექტროქსელშია ჩართული ან საუთოო მაგიდაზე დევს. დამწვრობა შეიძლება მიიღოთ ცხელი ლითონის ნაწილებისგან, ცხელი წყლისგან ან ორთქლისგან, სიფრთხილე გამოიჩინეთ ორთქლის უთოს თავდაყირა გადმობრუნებისას – რეზერვუარში ცხელი წყალი შეიძლება იყოს. თუ უთო ნორმალურად არ მუშაობს, გამორთეთ კვების წყაროდან. და დაუკავშირდით უახლოეს ავტორიზებულ სერვისცენტრს. უთო ისეა აწყობილი, რომ ქუსლზე შეიძლება

მისი დადგმა. არ დატოვოთ ჩართული უთო უყურადღებოდ. არ დადოთ უთო დაუცველ ზედაპირზე მაშინაც კი, თუ ის ქუსლის სადგამზეა.

სიფრთხილის მნიშვნელოვანი ზომები

დარწმუნდით, რომ ნაკეთობის მონაცემთა ფირფიტაზე მითითებული ძაბვა ემთხვევა თქვენი ელექტროქსელის ძაბვას. არ გამოიყენოთ უთო, თუ დაზიანების ნიშნები აქვს ან ჟონავს.შემდგომ გამოყენებამდე უთო უნდა გაუგზავნოთ მწარმოებელს ან მის კვალიფიციურ სერვისცენტრს. სრულად გაშალეთ ელექტროქსელის კაბელი. ყოველთვის გამოაერთეთ უთო როზეტიდან, როცა არ იყენებთ, თუნდაც მხოლოდ მცირე ხნით.

გამოაერთეთ იგი ელექტროქსელიდან და დატოვეთ უკანა ქვესადგამზე. არ დაუშვათ, რომ ბავშვები შეეხონ ცხელ უთოს და მოქაჩონ ელექტროქსელის კაბელს. არავითარ შემთხვევაში არ ჩადოთ უთო წყალში. უთო სტაბილურ საუთოო მაგიდაზე უნდა გამოიყენოთ. უთო სტაბილურ ზედაპირზე უნდა გამოიყენოთ და დადოთ. ქვესადგამზე უთოს მოთავსებისას დარწმუნდით, რომ ზედაპირი, რომელზეც ქვესადგამი დევს სტაბილურია.

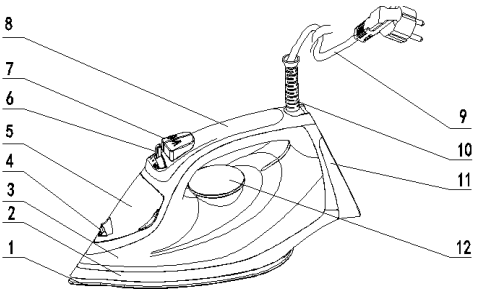
პირველ გამოყენებამდე

უთოს ზოგიერთი ნაწილი ოდნავ გაპოხილია, ამიტომ პირველად ჩართვისას უთომ შეიძლება ცოტა კვამლი გამოუშვას. ცოტა ხანში ეს შეწყდება. პირველად გამოყენებამდე უთოს მოაშორეთ პლასტმასის დამცავი ძირიდან (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) და გაწმინდეთ ძირი რბილი ქსოვილით. ძირი ძალიან გლუვი უნდა იყოს. არ გადაატაროთ ის ლითონის საგნებს (მაგალითად, საუთოო მაგიდას, ღილებს, ელვა-შესაკრავებს და ა.შ.). სუფთა შალის ქსოვილები (100% შალი) შეიძლება დაუთოვდეს ორთქლის რეჟიმში. სურვილისამებრ, აირჩიეთ ძლიერი ორთქლის რეჟიმი და გამოიყენეთ მშრალი დასაუთოებელი ქსოვილი.

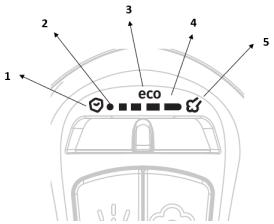
ტექნიკური მახასიათებლები

მოდელი	**SIK2200**	**SIK2400**
ნომინალური სიმძლავრე	2200 ვტ	2400 ვტ
კვების წყარო	220-240 ვ	220-240 ვ
სიხშირე	50-60 ჰც	50-60 ჰც

გაეცანით უთოს



1. უთოს ძირი, 2. კალთა, 3. წყლის რეზერვუარი, 4. გამფრქვევი საცმი, 5. წყლით შევსების ხუფი, 6. ორთქლის მიწოდების გადამრთველი, 7. შესხურებისა და ორთქლის დარტყმის ღილაკი, 8. სახელური, 9. კვების კაბელი, 10. მბრუნავი დამცავი, 11. უკანა საფარი, 12. ტემპერატურის გადამრთველი



1. მინადუღის მოშორების ღილაკი. გამოიყენეთ ის დროდადრო მაღალ ტემპერატურაზე, რომ უთოს მოაშოროთ მინადუღი. 2. ორთქლის გარეშე / მშრალი დაუთოება. 3. ECO რეჟიმში დაუთოების შემთხვევაში მცირდება ორთქლის გამოყოფა და იზრდება დაუთოების დრო. 4. ორთქლის სრულად მიწოდების მდგომარეობა.

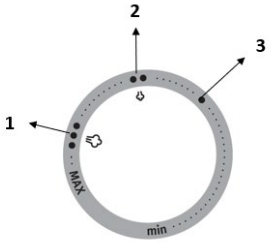
5. ხელით ორთქლის დამატება უფრო ხანგრძლივი დაორთქვლისთვის.

წყლის რეზერვუარის შევსება

გამოაძვრეთ როზეტიდან უთოს შტეკერი. ორთქლის გადამრთველი დააყენეთ მდგომარეობაში „ორთქლის გარეშე / მშრალი დაუთოება“.შეავსეთ რეზერვუარი შემავსებელი ნახვრეტიდან. დახურეთ წყლის რეზერვუარის ხუფი.

- თუ ხისტი წყალი გაქვთ, სასურველია, გამოიყენოთ მხოლოდ გამოხდილი ან დემინერალიზებული წყალი.
- არ გამოიყენოთ ქიმიურად გასუფთავებული ან არომატიზებული წყალი.
- უთოს შენახვამდე აუცილებლად დაცალეთ წყლისგან რეზერვუარი.

ტემპერატურის არჩევა



1. რეჟიმი ბამბისთვის, თეთრეულისთვის და მსგავსი ქსოვილებისთვის. შეიძლება გამოყენებულ იქნეს ორთქლთან ერთად. 2. რეჟიმი შალის, აბრეშუმის ან მსგავსი ქსოვილებისთვის. შეიძლება გამოყენებულ იქნეს ორთქლთან ერთად. 3. რეჟიმი ნეილონისა და მსგავსი ქსოვილებისთვის. არ გამოიყენოთ ორთქლთან ერთად.

დეფექტები და მათი აღმოფხვრის გზები

არ სცადოთ დეფექტური კაბელის გამოცვლა. მოწყობილობა უნდა დაუბრუნოთ ავტორიზებულ სერვისცენტრს შესაკეთებლად.

შესაძლო ხარვეზები და რჩევები

უთო გამოყოფს სუნს ან კვამლს საწარმოო პროცესების გამო. გამოწვით ისინი პირველ დაუთოებამდე.

უთო არ ცხელდება. შეამოწმეთ, შეესაბამება თუ არა ცვლადი დენის ელექტრული როზეტი ტექნიკურ მახასიათებლებს.

უთო არ უშვებს ორთქლს. შესაძლოა, ცარიელია წყლის რეზერვუარი ან ორთქლის გადამრთველი დაყენებულია მდგომარეობაში „ორთქლის გარეშე“. მიეცით უთოს გაცხელების საშუალება და შემდეგ დააყენეთ ორთქლის გადამრთველი სასურველ მდგომარეობაში.

ორთქლის დარტყმის ფუნქცია არ მუშაობს. სავსე უნდა იყოს წყლის რეზერვუარის მინიმუმ 1/4.ტემპერატურა დაყენებული უნდა იყოს ორთქლის მიწოდების რეჟიმზე. უთო უნდა იყოს ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.

გაფრქვევის ფუნქცია არ მუშაობს.

წყლის რეზერვუარი უნდა იყოს სავსე მინიმუმ 1/4-ით და იმყოფებოდეს ჰორიზონტალურ მდგომარეობაში.

უთოდან ჟონავს. ორთქლის გადამრთველი უნდა იყოს რეჟიმში „ორთქლის გარეშე“. აცადეთ უთოს გაცხელება, შემდეგ კი აირჩიეთ საჭირო დაორთქვლის რეჟიმი.

ЕҢ АЛДЫМЕН ҚАУІПСІЗДІК

 Үтікті қолдану кезінде әрқашан қауіпсіздік техникасының негізгі ережелерін сақтаған жөн, жекелегенде:

Үтікті тек мақсатына сай қолданыңыз. Электр тоғынан зақым алудың алдын алу үшін үтікті суға немесе басқа да сұйықтықтарға батырмаңыз. Желіге қосу немесе одан ажырату алдында үтік «мин.» күйіне ауыстырылуы тиіс. Құрылғыны желіден ажырату үшін шнурдан тартпаңыз. оның орнына ажырату үшін ашадан ұстап, тартыңыз. Шнурдың ыстық беттерге тиіп тұруына жол бермеңіз. Үтікті орнына қоймас бұрын, оны толықтай суытып алыңыз. Үтікті сумен толтыру немесе босату кезінде, сонымен қатар қолданылмаған кезде электр розеткасынан ажыратып қойыңыз. Шнуры бүлінген, құлаған немесе зақымдалған үтікті қолданбаңыз. Электр тогынан зақым алу қауіпінің алдын алу үшін үтікті бөлшектемеңіз. Тексеру және жөндеу үшін оны қызмет көрсету жөніндегі білікті маманға беріңіз. Қате құрастыру үтікті қолдану кезінде электр тоғынан зақым алуға алып келуі мүмкін. Балалар бұл аспапты тек ересектердің қадағалауымен қолдана алады, аспапты балалар бар жерде қолданғанда сақ болыңыз. Үтік желіге қосылып тұрған немесе үтіктеу тақтайында тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз. Ыстық металл беттерге, ыстық суға немесе буға қол тигізген кезде күйіп қалуыңыз мүмкін. Бу үтігін түбін жоғары қаратып аудару кезінде сақ болыңыз - резервуарда ыстық су болуы мүмкін. Үтік жұмысында ақаулар болған кезде оны қорек көзінен ажыратыңыз. Жақын жердегі сервис орталығына хабарласыңыз. Жұмыс жасамай тұрған күйдегі үтіктің тіреу беті өкшесі болып табылады. Үтік қосылып тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз. Үтік өкшесімен тұрса да, оны қорғалмаған бетке қоймаңыз.

МАҢЫЗДЫ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Құрылғының паспорттық жапсырмасындағы кернеудің желіңіздегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Үтік зақымдалудың немесе ағынның көзге көрінетін белгілері болған кезде

қолданылмауы тиіс. Бұл жағдайда оны өндірушіге немесе авторлық құқығы бар сервис орталығына жіберіңіз. Желілік кабелін толықтай босатыңыз. Үтік қысқа уақыт аралығында қолданылмаған жағдайдың өзінде де оны желіден ажыратыңыз.
Аспапты желіден ажырату кезінде оны өкшесімен қойыңыз. Ыстық үтікті қауіпсіз, балалардың қолы жетпейтін жерге қойыңыз, балалардың желі сымына қолын жеткізе алмауын қадағалаңыз. Үтікті суға батырмаңыз. Үтікті тұрақты үтіктеу тақтайшасында қолданған жөн. Үтікті тұрақты бетте қолдану және қою қажет. Үтікті өкшесімен орналастыру кезінде тіреу бетінің тұрақты екеніне көз жеткізіңіз.

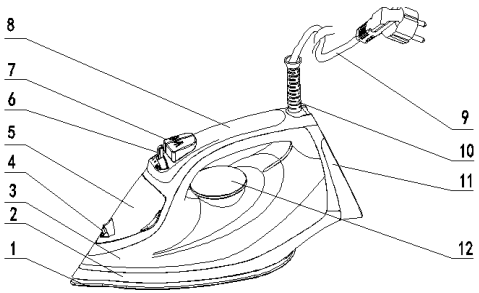
АЛҒАШ ҚОЛДАНАР АЛДЫНДА

Үтіктің кейбір бөліктерінде аз ғана мөлшерде май бар, сондықтан алғашқы қосу кезінде үтіктен аз ғана түтін шығуы мүмкін. Бұл біраз уақыттан кейін тоқтайды. Үтікті алғаш қолдану алдында табанындағы пластик қорғанысты алыңыз (егер бар болса) және табанын жұмсақ матамен сүртіңіз. Табанының тазалығын қадағалаңыз. Үтікті металл беттерде қолданбаңыз (беті жабылмаған үтіктеу тақтайшасы, түймелер, сыдырмалар және т.б.). Таза жүннен жасалған маталарды (100% жүн) бу режимін қолданып үтіктеуге болады. Егер қажет болса, будың жоғары деңгейін таңдаңыз және құрғақ үтіктеу сүлгісін қолданыңыз.

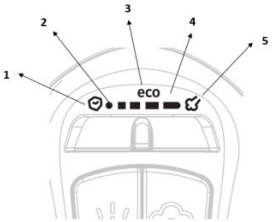
ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

МОДЕЛІ	**SIK2200**	**SIK2400**
НОМИНАЛДЫ ҚУАТЫ	2200 Вт	2400 Вт
ҚОРЕК КӨЗІ	220-240 В	220-240 В
ЖИІЛІГІ	50-60 Гц	50-60 Гц

ҮТІКПЕН ТАНЫСУ



1. Табаны, 2. Етегі, 3. Суға арналған ыдыс, 4. Бүрку қондырмасы, 5. Құятын мойын қақпағы, 6. Бу беруді ауыстырып қосқыш, 7. Бүркуге және бу соққысына арналған батырма, 8. Тұтқа, 9. Қорек шнуры, 10. Шнурдың оралып қалуынан қорғаныс, 11. Артқы қақпақ, 12. Температура реттегіш



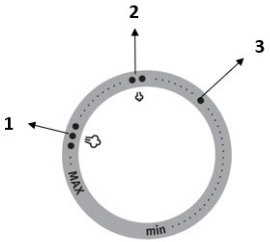
1. Қақтан өздігінен тазалау батырмасы. Үтіктегі қақты кетіру үшін оны әлсін-әлсін жоғары температура режимінде қолданыңыз. 2. «Бусыз / құрғақ үтіктеу» режимі. 3. ECO режимінде бу аз, ал үтіктеу уақыты ұзағырақ. 4. Толық бу режимі. 5. Айтарлықтай ұзақ уақыт ішінде бу беру көлемін қолмен ұлғайту.

СУҒА АРНАЛҒАН ЫДЫСТЫ ҚАЛАЙ ТОЛТЫРАДЫ

Үтікті желіден ажыратыңыз. Бу ауыстырып қосқышын «бусыз / құрғақ үтіктеу» күйіне орнатыңыз. Ыдысты құю саңылауы арқылы толтырыңыз. Суға арналған ыдыстың құю мойынының қақпағын жабыңыз.

- Егер суыңыз кермек болса, тек тазартылған немесе минералсызданған суды қолдану ұсынылады.
- Қақ кетіру үшін химиялық құралдармен өңделген суды немесе хошиісті суды қолданбаңыз.
- Үтікті әр қолданғаннан кейін ыдысындағы суды төгіңіз.

ТЕМПЕРАТУРАНЫ ТАҢДАУ



1. Мақтаға, зығырға және сол сияқты маталарға арналған күй. Бумен

қолдануға болады. 2. Жүнге, жібекке және сол сияқты маталарға арналған күй. Бумен қолдануға болады. 3. Нейлон мен сол сияқты маталарға арналған күй. Бумен қолдануға болмайды.

АҚАУЛАР ЖӘНЕ ЖӨНДЕУ

Бүлінген қорек шнурын қолдануға тырыспаңыз. Аспапты жөндеу үшін авторлық құқығы бар сервис орталығына жіберу қажет.

ЫҚТИМАЛ АҚАУЛАР МЕН ҰСЫНЫСТАР

Өндірістік процесс себебінен **үтік иіс немесе түтін шығарады**, алғаш қолдану алдында оны жақсылап қыздырып алу қажет.
Үтік қызбайды. Электрлік розеткаңыздың параметрлерінің үтіктің техникалық сипаттамаларына сәйкес келетінін тексеріңіз.
Бу жоқ. Суға арналған ыдыс бос болуы немесе бу ауыстырып қосқышы «бусыз» күйге орнатылған болуы мүмкін. Үтікті қыздырып алыңыз, содан соң бу ауыстырып қосқышын қажетті күйге орнатыңыз.
Бу соққысы функциясы жұмыс жасамайды. Суға арналған ыдыс кемінде 1/4-ке толтырылуы тиіс. Температура бу күйіне орнатылуы тиіс. Үтік горизонталь күйде тұруы керек.
Бүрку функциясы жұмыс жасамайды.
Суға арналған ыдыс кемінде 1/4-ке толтырылуы және үтік горизонталь күйде тұруы тиіс.
Үтіктен су ағып тұр. Бу ауыстырып қосқышы «бусыз» күйіне орнатылуы тиіс. Үтікті қыздырып алыңыз, содан соң буға арналған баптауларды таңдаңыз.

tehnoteka

https://cenoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Gorenje, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Cenoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Cenoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Cenoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://cenoteka.rs/p/gorenje-pegla-sik2400btq/